Nru./No. 20,094
Prezz/Price
€2.70

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 27 ta' Novembru, 2018
Tuesday, 27th November, 2018

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU — SUMMARY

Proklama tal-President ta' Malta 11,705
Proclamation by the President of Malta *11,705*

Notifikazzjonijiet tal-Gvern .... 11,706 - 11,717
Government Notices .... *11,706 - 11,717*

Avviż tal-Pulizija 11,718
Police Notice *11,718*

Opportunitajiet ta' Impieg .... 11,718 - 11,719
Employment Opportunities .... *11,718 - 11,719*

Avviżi tal-Gvern .... 11,719 - 11,728
Notices .... *11,719 - 11,728*

Offerti .... 11,728 - 11,736
Tenders .... *11,728 - 11,736*

Avviżi tal-Qorti .... 11,736 - 11,760
Court Notices .... *11,736 - 11,760*

ANNO DOMINI 2018 NRU. XXIII

Proklama

(L.S.) **MILL-AĠENT PRESIDENT TA' MALTA**

(Iff.) DOLORES CRISTINA
Aġent President

BILLI huwa pprovdut bl-artikolu 49 tal-Kostituzzjoni ta' Malta illi kull meta d-detentur tal-kariga ta' President tkun assenti minn Malta l-funzjonijiet mogħtija lilha bl-imsemmija Kostituzzjoni għandhom jiġu moqdija minn dik il-persuna li l-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kap tal-Oppożizzjoni, jista' jaħtar;

U BILLI l-President hija assenti minn Malta;

U BILLI fis-26 ta' Novembru, 2018, il-Prim Ministru ħatarni Aġent President għal matul iż-żmien li fih il-President tkun assenti minn Malta;

U BILLI jiena ħadt u ffirmajt kif imiss il-ġurament tal-kariga kif preskritt bl-artikolu 50 tal-imsemmija Kostituzzjoni;

ISSA, GĦALHEKK, JIENA, DOLORES CRISTINA, qiegħda hawnhekk navża u nipproklama li assumejt illum skont l-imsemmija Kostituzzjoni l-funzjonijiet ta' President ta' Malta.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, is-26 ta' Novembru, 2018.

B'Awtorità,

(Iff.) JOSEPH MUSCAT
Prim Ministru

ANNO DOMINI 2018 NO. XXIII

Proclamation

(L.S.) **BY THE ACTING PRESIDENT OF MALTA**

(Sd) DOLORES CRISTINA
Acting President

WHEREAS it is provided by section 49 of the Constitution of Malta that whenever the holder of the office of President is absent from Malta the functions conferred upon her by the said Constitution shall be performed by such person as the Prime Minister, after consultation with the Leader of the Opposition, may appoint;

AND WHEREAS the President is absent from Malta;

AND WHEREAS on the 26th day of November, 2018, the Prime Minister appointed me Acting President for such time as the President is absent from Malta;

AND WHEREAS I have duly taken and subscribed the oath of office as prescribed by section 50 of the said Constitution;

NOW, THEREFORE, I, DOLORES CRISTINA, do hereby notify and proclaim that I have this day under the said Constitution assumed the functions of President of Malta.

Made at The Palace, Valletta, this 26th day of November, 2018.

By Authority,

(Sd) JOSEPH MUSCAT
Prime Minister

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1386

IL-PRIM MINISTRU JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Joseph Muscat, KUOM, BCom, BA(Hons), MA(European Studies), PhD(Bristol), MP, reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Novembru, 2018, u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1379 tal-21 ta' Novembru, 2018, ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

It-23 ta' Novembru, 2018
(OPM/40/2017)

Nru. 1387

AĠENT PRIM MINISTRU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor. Chris Fearne, MD, FRCS(Ed), MP, Deputat Prim Ministru u Ministru għas-Saħħa, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru, nhar il-Ħadd, il-25 ta' Novembru, 2018, matul l-assenza minn Malta tal-Onor. Joseph Muscat, KUOM, BCom, BA (Hons), MA(European Studies), PhD (Bristol), MP.

L-24 ta' Novembru, 2018
(OPM/40/2017)

Nru. 1388

IL-PRIM MINISTRU JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Joseph Muscat, KUOM, BCom, BA(Hons), MA(European Studies), PhD(Bristol), MP, reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru nhar il-Ħadd, il-25 ta' Novembru, 2018, u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1387 tal-24 ta' Novembru, 2018, ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

Il-25 ta' Novembru, 2018
(OPM/40/2017)

Nru. 1389

BORD TAL-APPELLI DWAR IR-RIFUĠJATI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Prim Ministru ħatar lil Dott. Amanda Spiteri Grech, BA, LLD, LLB Theology and Law Public Not. bħala Membru tal-Bord tal-Appelli dwar ir-Rifuġjati, Awla Tlieta, minflok

GOVERNMENT NOTICES

No. 1386

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER

IT is notified for general information that Hon. Joseph Muscat, KUOM, BCom, BA(Hons), MA(European Studies), PhD(Bristol), MP, resumed duties as Prime Minister on Friday 23rd November, 2018, and that the arrangements made by Government Notice No. 1379 of the 21st of November, 2018, ceased to have effect accordingly.

23rd November, 2018

No. 1387

ACTING PRIME MINISTER

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that Hon. Chris Fearne, MD, FRCS(Ed), MP, Deputy Prime Minister and Minister for Health, assumes the additional duties of the Prime Minister, on Sunday, 25th November, 2018, during the absence from Malta of the Hon. Joseph Muscat, KUOM, BCom, BA (Hons), MA (European Studies), PhD (Bristol), MP.

24th November, 2018

No. 1388

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER

IT is notified for general information that Hon. Joseph Muscat, KUOM, BCom, BA(Hons), MA(European Studies), PhD(Bristol), MP, resumed duties as Prime Minister on Sunday, 25th November, 2018, and that the arrangements made by Government Notice No. 1387 of the 24th November, 2018, ceased to have effect accordingly.

25th November, 2018

No. 1389

REFUGEE APPEALS BOARD

IT is notified for general information that the the Prime Minister has appointed Dr Amanda Spiteri Grech, BA, LLD, LLB Theology and Law Public Not. as Member on the Refugee Appeals Board, Chamber Three, in lieu of Mr

is-Sur Jacob Daniel Portelli B.A.(Hons.) skont l-Att dwar ir-Rifuġati (Kap. 420). Din il-ħatra tibqa' tgħodd sal-24 ta' Settembru, 2020.

Is-27 ta' Novembru, 2018

Jacob Daniel Portelli B.A. (Hons.) in terms of the Refugee Act (Cap. 420). This appointment will remain valid until 24th September, 2020.

27th November, 2018

Nru. 1390

MINISTERU GĦALL-ĠUSTIZZJA, KULTURA U GVERN LOKALI

Nomina ta' Ġudikatur fit-Tribunal għal Talbiet Żgħar

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, skont id-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (2) u (5) tal-Artikolu 4 tal-Att dwar it-Tribunal għal Talbiet Żgħar (Kap. 380 tal-Liġijiet ta' Malta), l-Aġent President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, ħatret lill-Av. Juliana Scerri Ferrante LL.D. bħala Ġudikatur fit-Tribunal għal Talbiet Żgħar għal perjodu ta' ħames (5) snin mill-1 ta' Novembru, 2018.

Is-27 ta' Novembru, 2018
(MJ/1/1993/II/49)

No. 1390

MINISTRY FOR JUSTICE, CULTURE AND LOCAL GOVERNMENT

Appointment of Adjudicator on the Small Claims Tribunal

IT is notified for general information that in terms of sub-articles (2) and (5) of Article 4 of the Small Claims Tribunal Act (Cap. 380 of the Laws of Malta), the Acting President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has appointed Dr Juliana Scerri Ferrante LL.D. as Adjudicator on the Small Claims Tribunal for a period of five (5) years commencing on the 1st November, 2018.

27th November, 2018

Nru. 1391

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 71 imsejjaħ Att tal-2018 dwar l-Awtorità għall-Iżvilupp Reġjonali ta' Għawdex.

Is-27 ta' Novembru, 2018

No. 1391

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 71 entitled the Gozo Regional Development Authority Act, 2018.

27th November, 2018

Nru. 1392

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 20,091 tal-20 ta' Novembru, 2018, u Nru. 20,093 tat-23 ta' Novembru, 2018, rispettivament.

A.L. 386 tal-2018: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2018 biex jemendaw l-Ordinamenti tal-2014 skont ir-Regolamenti Ġenerali tal-2008 għar-Rikonoxximenti Universitarji ta' wara l-Ewwel Grad għall-Grad ta' Master in Probation Services – M. Prob. Serv. – taħt il-patroċinju tal-Fakultà għat-Tisħiħ tas-Soċjetà.

A.L. 387 tal-2018: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2018 biex jemendaw l-Ordinamenti

No. 1392

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette No. 20,091 of the 20th November, 2018, and No. 20,093 of the 23rd November, 2018, respectively.

L.N. 386 of 2018: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2018 to amend the Bye-Laws of 2014 in terms of the General Regulations for University Postgraduate Awards, 2008 for the Degree of Master in Probation Services – M. Prob. Serv. – under the auspices of the Faculty for Social Wellbeing.

L.N. 387 of 2018: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2018 to amend the Bye-Laws of 2014 in terms of the

tal-2014 skont ir-Regolamenti Ġenerali tal-2008 għar-Rikonoxximenti Universitarji ta' wara l-Ewwel Grad għall-Grad ta' Master of Gender Studies – M.G.S. – taħt il-patroċinju tal-Fakultà għat-Tisħiħ tas-Soċjetà

General Regulations for University Postgraduate Awards, 2008 for the Degree of Master of Gender Studies – M.G.S. – under the auspices of the Faculty for Social Wellbeing.

A.L. 388 tal-2018: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2018 biex jemendaw l-Ordinamenti tal-2013 skont ir-Regolamenti Ġenerali tal-2008 għar-Rikonoxximenti Universitarji ta' wara l-Ewwel Grad għall-Grad ta' Master of Arts in Cultural Sustainability and Tourism – M.A. – taħt il-patroċinju tal-Istitut għat-Turiżmu, l-Ivvjaġġar u l-Kultura.

L.N. 388 of 2018: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2018 to amend the Bye-Laws of 2013 in terms of the General Regulations for University Postgraduate Awards, 2008 for the Degree of Master of Arts in Cultural Sustainability and Tourism – M.A. – under the auspices of the Institute for Tourism, Travel and Culture.

A.L. 389 tal-2018: Ordinanza dwar il-Mediċini Perikolużi (Kap. 101); Ordni tal-2018 li jemenda l-Ewwel Skeda li tinsab mal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikolużi (Emenda Nru 3).

L.N. 389 of 2018: Dangerous Drugs Ordinance (Cap. 101); Dangerous Drugs Ordinance (Amendment of First Schedule) (No. 3) Order, 2018.

A.L. 390 tal-2018: Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa (Kap. 464); Regolamenti tal-2018 li jemendaw it-Tielet, ir-Raba' u l-Ħames Skedi li jinsabu mal-Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa.

L.N. 390 of 2018: Health Care Professions Act (Cap. 464); Health Care Professions Act (Amendment of the Third, Fourth and Fifth Schedules) Regulations, 2018.

A.L. 391 tal-2018: Att dwar il-Produzzjoni tal-Kannabis għal Skopijiet Mediċinali u ta' Riċerka (Kap. 578); Regolamenti tal-2018 dwar Drittijiet għall-Produzzjoni tal-Kannabis għal Skopijiet Mediċinali u ta' Riċerka.

L.N. 391 of 2018: Production of Cannabis for Medicinal and Research Purposes Act (Cap. 578); Production of Cannabis for Medicinal and Research Purposes (Fees) Regulations, 2018.

A.L. 392 tal-2018: Att dwar l-Armi (Kap. 480); Regolamenti tal-2018 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Moviment ta' Armi tan-Nar u Munizzjon fi Stati Membri u Provvedimenti Oħra.

L.N. 392 of 2018: Arms Act (Cap. 480); Firearms and Ammunition (Movement in Member States and Other Matters) (Amendment) Regulations, 2018.

A.L. 393 tal-2018: Att dwar l-Armi (Kap. 480); Regolamenti tal-2018 li jemendaw l-Iskedi I, II u III tal-Att dwar l-Armi.

L.N. 393 of 2018: Arms Act (Cap. 480); Arms Act (Amendment of Schedules I, II and III) Regulations, 2018.

A.L. 394 tal-2018: Att dwar it-Tribunal ta' Revizjoni tal-Ambjent u l-Ippjanar (Kap. 551); Regolamenti tal-2018 dwar Eżenzjoni mit-Taxxa tat-Tribunal ta' Reviżjoni tal-Ambjent u l-Ippjanar.

L.N. 394 of 2018: Environment and Planning Review Tribunal Act (Cap. 551); Exemption from Tax of the Environment and Planning Appeals Tribunal Regulations, 2018.

A.L. 395 tal-2018: Att dwar l-Awtorità għat-Trasport f'Malta (Kap. 499); Regolamenti tal-2018 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Żoni Pedonali fil-Belt Valletta.

L.N. 395 of 2018: Authority for Transport in Malta Act (Cap. 499); Valletta Pedestrian Zones (Amendment) Regulations, 2018.

A.L. 396 tal-2018: Kodiċi Ċivili (Kap. 16); Regolamenti tal-2018 li jemendaw ir-Regolamenti dwar it-Tkomplija tal-Kirja (Kriterji ta' Test tal-Mezzi) (Emenda Nru 2).

L.N. 396 of 2018: Civil Code (Cap. 16); Continuation of Tenancies (Means Testing Criteria) (Amendment No. 2) Regulations, 2018.

Is-27 ta' Novembru, 2018

27th November, 2018

Nru. 1393

ORDNI MILL-MINISTRU GĦALL-ĠUSTIZZJA, KULTURA U GVERN LOKALI

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 113 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16), il-Ministru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali għamel din l-Ordni li permezz tagħha l-Ordni ta'

No. 1393

ORDER OF THE PARLIAMENT MINISTER FOR JUSTICE, CULTURE AND LOCAL GOVERNMENT

IN exercise of the powers conferred by Article 113 of the Civil Code (Cap. 16), the Minister for Justice, Culture and Local Government has made this Order whereby

Adozzjoni datata 21 ta' Ġunju, 2018, mogħtija mill-Onorabbli Mħallef Amit M. Shete tal-Qorti Distrettwali f'Kolhapur, l-Indja, qiegħda tkun speċifikata bħala adozzjoni bejn pajjiż u ieħor tal-persuna hemmhekk imsemmija u dan a termini tal-Artikoli 113, 130 u 130A tal-Kodiċi Ċivili.

(Iff.) Owen Bonnici
Ministru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali

Is-27 ta' Novembru, 2018

Nru. 1394

MINISTERU GĦALL-AMBJENT, ŻVILUPP SOSTENIBBLI U TIBDIL FIL-KLIMA

Skema Fishing for Litter

Data tal-ftuħ tal-applikazzjonijiet: 12/11/2018
Data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet: 14/12/2018

1. Għan tas-sejħa pubblika

ID-DIPARTIMENT tas-Sajd u l-Akkwakultura (DFA) fi ħdan il-Ministeru għall-Ambjent, Żvilupp Sostenibbli u Tibdil fil-Klima (MESDC), iżjed 'il quddiem imsejjaħ l-'Awtorità Kontraenti', qiegħed b'dan jippubblika din is-sejħa bil-għan li jidentifika persuni eliġibbli biex jipparteċipaw fi ħdan l-iskema Fishing for Litter matul l-istaġuni tas-sajd tat-tkarkir tal-qiegħ minn Jannar sa Diċembru 2019. L-applikanti għandu jkollhom liċenzja tas-sajd valida u jkunu awtorizzati biex joperaw xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ. Dawn is-servizzi jiġu pprovduti matul il-perjodu tas-sena msemmija l-aħħar. Wara l-iskadenza ta' dan il-perjodu, il-ftehim mal-lista magħżula ta' applikanti li jirnexxu jista' jiġġedded fuq bażi annwali taħt l-istess termini u kundizzjonijiet.

1.2 Ir-rendiment mhux sodisfaċenti jista' jwassal għat-terminazzjoni tal-ftehim skont il-proċeduri stabbiliti u l-prattika tajba.

1.3 Ir-referenzi kollha għal kwalunkwe sess partikolari għandhom jiġu interpretati bħala li jirreferu u jinkludu s-sess l-ieħor.

2. Regoli u Regolamenti Applikabbli

L-applikant/i magħżul/a għandu/hom jiġi/u pprovdut/i b'Jumbo Bags vojta minn Waste Serve Malta Ltd mingħajr ħlas. Dawn se jintużaw mill-applikanti magħżula biex jiġbru l-iskart tal-plastik li jiġi rkuprat inċidentalment mill-baħar matul l-attivitajiet tas-sajd normali tat-tkarkir tal-qiegħ. Ladarba tali Jumbo Bag ikun ġie mimli bil-ħmieġ tal-plastik tal-baħar, l-applikant għandu jinforma lid-Dipartiment tas-Sajd

the Adoption Order dated 21st June, 2018, issued by the Honourable Judge Amit M. Shete of the District Court of Kolhapur, India, is being specified as an intercountry adoption of the person therein mentioned for the purposes of Articles 113, 130 and 130A of the Civil Code.

(Sgd) Owen Bonnici
Minister for Justice, Culture and Local Government

27th November, 2018

No. 1394

MINISTRY FOR THE ENVIRONMENT, SUSTAINABLE DEVELOPMENT AND CLIMATE CHANGE

Fishing for Litter Scheme

Opening Date for applications: 12/11/2018
Closing Date for applications: 14/12/2018

1. Objective of public call

THE Department of Fisheries and Aquaculture (DFA) within The Ministry for Enviornment, Sustainable Development and Climate Change (MESDC) hereinafter referred to as the 'Contracting Authority', is hereby publishing this call with the purpose of identifying eligible persons to participate within the Fishing for Litter scheme during the bottom trawling fishing seasons from January to December 2019. Applicants must be in possession of a valid fishing licence and be authorised to operate bottom otter trawls. These services will be provided during the period of the latter mentioned year. After expiry of this period, the agreement with the selected list of successful applicants may be renewed on an annual basis under the same terms and conditions.

1.2 Unsatisfactory performance may lead to the termination of the agreement according to established procedures and good practice.

1.3 All references to any particular gender shall be construed to refer and include the other gender.

2. Applicable Rules and Regulations

The selected applicant/s shall be supplied with empty Jumbo Bags by Waste Serve Malta Ltd free of charge. These will be used by the selected applicants to collect plastic litter that is recovered incidentally from the sea during normal bottom trawling fishing activities. Once such a Jumbo Bag has been filled with marine plastic litter, the applicant is to inform the Department of Fisheries and Aquaculture that a

u l-Akkwakultura li Jumbo Bag se jinħatt f'wieħed mis-siti ta' ġbir magħżula kif jista' jiġi stipulat mid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura minn ħin għal ħin. Din in-notifika għandha sseħħ fl-istess ħin man-notifika obbligatorja li l-bastiment qiegħed jirritorna f'port mill-attività tas-sajd. Matul l-inżul, uffiċjal tad-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura se jkun preżenti, jagħmel verifiki kif jista' jkun meħtieġ u jdaħħal annotazzjoni fuq il-Fishing Litter Form kif ipprovdut mill-istess Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura u miżmum mill-Fornitur tas-Servizz biex jikkonferma l-inżul. Sostituzzjoni tal-Jumbo Bags vojta tista' tingabar mill-bini tad-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura.

L-applikanti magħżula għandhom jaġixxu fl-aspetti kollha skont l-istruzzjonijiet u d-direzzjoni mogħtija mid-Direttur Ġenerali (Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura) jew ir-rappreżentant tiegħu.

3. Tul tal-Ftehim u Ħlas

3.1 Il-perjodu tal-ftehim għandu jibda fil-jum tal-ittra uffiċjali mid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura li jinnotifika l-aċċettazzjoni tal-applikazzjoni.

3.2 Fit-tmiem tal-istaġun tas-sajd, il-fornitur tas-servizz għandu jippreżenta l-Fishing Litter Form/s lid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura. Il-ħlas se jkun ipproċessat ibbażat fuq din is-sottomissjoni. Għal kull Jumbo Bag li jinħatt l-art, mimli sewwa bl-iskart tal-baħar irkuprat, il-Fornitur tas-Servizz ser jitħallas €200. Il-ħlas isir fuq bażi annwali permezz tal-ħruġ ta' pagamenti ta' ċekk jew depożitu dirett fil-kont bankarju tagħhom.

3.3 L-Awtorità Kontraenti tirriżerva d-dritt li tannulla l-proċedura ta' Espressjoni ta' Interess (EOI) u tirrifjuta l-applikazzjonijiet kollha mingħajr ma teħel l-ebda responsabbiltà għall-applikanti affettwati. Meta tagħmel dan, l-Awtorità Kontraenti m'għandha tkun responsabbli li tagħti l-ebda raġuni.

4. Terminazzjoni tas-Servizzi

4.1 It-terminazzjoni tas-servizzi għandha tiġi pprovduta fl-ittra ta' aċċettazzjoni qabel il-bidu tas-servizzi.

4.2 Jekk oġġetti oħra għajr il-ħmieġ tal-plastik tal-baħar jiġu depożitati fil-Jumbo Bags li jinħattu l-art, il-ftehim ma' dak l-applikant partikolari jista' jintemm minnufih.

5 Rekwiżiti ta' Eliġibbiltà:

Fil-ħin tal-applikazzjoni, l-applikanti prospettivi għandhom ikollhom liċenzja tas-sajd valida maħruġa mid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura u jkunu awtorizzati biex joperaw xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ.

Jumbo Bag will be landed at one of the designated collection sites as may be stipulated by the Department of Fisheries and Aquaculture from time to time. This notification is to happen simultaneously with the mandatory notification that the vessel is returning to port from fishing activity. On landing, a Department of Fisheries and Aquaculture official will be in attendance, make checks as may be necessary and insert an entry on the Fishing for Litter Form as provided by the same Department of Fisheries and Aquaculture and held by the Service Provider to confirm the landing. Replacement empty Jumbo Bags may be collected from the Department of Fisheries and Aquaculture.

The selected applicants shall act in all respects according to instructions and direction as given by the Director General (Department of Fisheries and Aquaculture) or his delegated representative.

3. Duration of Agreement and Payment

3.1 The agreement period shall commence on the day of the official letter from the Department of Fisheries and Aquaculture notifying the acceptance of the application.

3.2 At the end of the fishing season, the service provider should submit the completed Fishing for Litter Form/s to the Department of Fisheries and Aquaculture. Based on this submission, payment will be processed. For each Jumbo Bag landed, filled tightly with recovered marine litter, the Service Provider will be paid €200. Payment will be effected on an annual basis through the issuing of cheque payments or direct deposit in their bank account.

3.3 The Contracting Authority reserves the right to annul the Expression of Interest (EOI) procedure and reject all applications without thereby incurring any liability to the affected applicants. In so doing, the Contracting Authority shall not be liable to give any reason whatsoever.

4. Termination of Services

4.1 Termination of services shall be provided for in the letter of acceptance prior to commencement of services.

4.2 Should items other than marine plastic litter be deposited in the Jumbo Bags landed, the agreement with that particular applicant may be terminated forthwith.

5 Eligibility Requirements:

At the time of application, prospective applicants must be in possession of a valid fishing licence issued by the Department of Fisheries and Aquaculture and be authorised to operate bottom otter trawls.

6. Proċedura ta’ Applikazzjoni

6.1 Formoli ta’ applikazzjoni mimlija kif suppost (li jridu jinġabru mid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura) għandhom jiġu depożitati bl-idejn fil-kaxxa tal-offerti pprovduta fid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura sal-ħin u d-data tal-għeluq indikati fin-naħa ta’ fuq ta’ dan l-avviż.

6.2 Sal-ħin u d-data tal-għeluq, l-applikazzjonijiet KOLLHA għandhom ikunu depożitati fiżikament fil-kaxxa tal-offerti pprovduta fid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura. Fil-każ li s-sejħa għall-applikazzjonijiet tiġi estiża mill-Awtorità Kontraenti, il-ħin u d-data l-ġdida għandhom jiġu kkunsidrati bħala d-data ta’ sottomissjoni (ġdida). Kwalunkwe applikazzjoni mwassla/riċevuta wara l-iskadenza tal-ħin u d-data tal-għeluq għandha titqies bħala sottomissjoni tard. Is-sottomissjonijiet tard m’għandhomx jiġu aċċettati.

6.3 Is-sottomissjonijiet għandhom jinżammu f’pakkett/envelop issiġillat bin-Numru tal-Avviż immarkat b’mod ċar fuq barra tal-pakkett/envelop u sottomess jew permezz ta’ kunsinna rreġistrata (servizz uffiċjali tal-posta/*courier*), jew mogħtija bl-idejn u fil-każijiet kollha depożitati fit-Tender Box fl-indirizz ta’ hawn fuq. Kwalunkwe metodu ieħor ta’ sottomissjoni m’għandux jiġi aċċettat.

7. Notifika ta’ aċċettazzjoni għal Servizz

L-Awtorità Kontraenti għandha tinnotifika bil-miktub lill-applikant li l-applikazzjoni tiegħu ġiet aċċettata.

8. Emendi għall-Iskema

Kwalunkwe emendi meħtieġa għal din l-iskema għandhom isiru billi ssir pubblikazzjoni tal-imsemmija emendi fil-Gazzetta tal-Gvern.

Is-27 ta’ Novembru, 2018

Nru. 1395

MINISTERU GĦALL-AMBJENT, ŻVILUPP SOSTENIBBLI U TIBDIL FIL-KLIMA

Skema ta’ Restawr tad-Dgħajsa

DIN l-iskema għandha tgħin fil-preservazzjoni kulturali tal-flotta lokali tas-sajd u hija mmirata lejn il-kategoriji professjonali (MFA/MFB). Bastimenti tas-sajd tal-injam irreġistrati, liema sena tal-kostruzzjoni hija qabel l-2007 (is-sena bażi ġiet inkluża wkoll). Il-bastimenti reġistrati MFA jew MFB biss, liema tip ta’ bastiment huwa jew: Firilla, Frejgatina, Kajjik u Luzzu, għandhom jitqiesu bħala eliġibbli. Apparti mill-aspetti finanzjarji u settorali, dawn il-bastimenti għandhom ukoll valur kulturali u storiku u għalhekk għandhom jiġu ppreservati.

6. Application Procedure

6.1 Properly filled application forms (to be collected from the Department of Fisheries and Aquaculture) must be deposited by hand in the tender box provided at the Department of Fisheries and Aquaculture by the closing time and date indicated at the top of this notice.

6.2 By the closing time and date, ALL applications must be physically deposited in the tender box provided at the Department of Fisheries and Aquaculture. In the event that the Contracting Authority extends the call for applications, the new time and date will be construed to mean the (new) submission date. Any application delivered/received after the lapse of the closing time and date shall be considered as a late submission. Late submissions shall not be accepted.

6.3 Submissions shall be contained in a sealed package/envelope with the Advert Number clearly marked on the outside of the package/envelope and submitted either by recorded delivery (official postal/courier service), or hand delivered and in all instances deposited in the Tender Box at the above address. Any other method of submission shall not be accepted.

7. Notification of acceptance for Service

The Contracting Authority shall notify in writing the successful applicant that his/her application has been accepted.

8. Amendments to the Scheme

Any necessary amendments to this scheme shall be made by publishing the said amendments in the Government Gazette.

27th November, 2018

No. 1395

MINISTRY FOR THE ENVIRONMENT, SUSTAINABLE DEVELOPMENT AND CLIMATE CHANGE

Boat Restoration Scheme

THIS scheme shall help in the cultural preservation of the local fishing fleet and is aimed at the professional categories (MFA/MFB). Registered wooden fishing vessels which year of construction dates prior to 2007 (base year also included). Only MFA or MFB registered vessels, which vessel type is either a: Firilla, Frejgatina, Kajjik and Luzzu, shall be considered as being eligible. Apart from financial and sectorial aspects, these vessels have also a cultural and historical value and should therefore be preserved.

1. Definizzjonijiet

F'din l-iskema, sakemm il-kuntest ma jitlobx mod ieħor:

"Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-Ambjent, Żvilupp Sostenibbli u Tibdil fil-Klima.

"Direttur" tfisser id-Direttur responsabbli għas-Sajd u l-Akkwakultura.

"Sid/ien" tfisser il-persuna nnifisha jew persuna/i legali li taħtha hija rreġistrata bħala propretarju (il-persuna li għandha d-dritt tal-pussess) tal-bastiment tas-sajd.

"Applikant" għandu l-istess tifsira bħal "sid".

2. Min hu eliġibbli għal tali assistenza?

Sid/ien ta' bastiment/i tas-sajd li huma magħmula kompletament mill-injam, huma rreġistrati fil-kategoriji professjonali (MFA/MFB), liema sena ta' kostruzzjoni kienet l-2007 jew qabel. Il-bastimenti rreġistrati MFA jew MFB biss, liema tip ta' bastiment huwa jew: Firilla, Frejgatina, Kajjik u Luzzu, għandhom jitqiesu bħala eliġibbli.

Din il-miżura se tiġi implimentata b'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 717/2014 tas-27 ta' Ġunju 2014 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal għajnuna "de minimis" fis-sajd u l-akkwakultura (ĠU L 190, 28.6.2014, p.45). Id-DFA għandu jitlob għal dikjarazzjoni ffirmata mill-impriża kkonċernata dwar kwalunkwe għajnuna 'de minimis' oħra li ġiet riċevuta) matul is-sentejn fiskali preċedenti u s-sena fiskali kurrenti. L-applikazzjonijiet m'għandhomx jitqiesu bħala eliġibbli sakemm ma jintlaħqux id-dispożizzjonijiet regolatorji ta' hawn fuq.

3. Kif il-persuna takkwista d-dritt għal din l-għajnuna?

Sidien tal-bastimenti eliġibbli għandhom jimlew Formola tal-Applikazzjoni biex jirreġistraw formalment l-interess tagħhom f'din l-iskema. Id-dikjarazzjonijiet u d-dokumentazzjoni kollha għandhom jiġu pprovduti skont l-istruzzjonijiet mogħtija fil-Formola tal-Applikazzjoni.

L-applikanti interessati huma mħeġġa biex jimlew il-Formola tal-Applikazzjoni mehmuża u joħduha personalment lid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura mhux aktar tard mill-14/12/2018, sakemm mhux innotifikat mod ieħor mid-Dipartiment.

L-applikanti eliġibbli u mhux eliġibbli kollha se jkunu nnotifikati permezz ta' ittra uffiċjali.

1. Definitions

In this scheme, unless the context requires otherwise:

"Minister" means the Minister responsible for the Environment, Sustainable Development and Climate Change.

"Director" means the Director responsible for Fisheries and Aquaculture.

"Owner/s" means the natural or legal person/s under whom the ownership of a fishing vessel is registered.

"Applicant" carries the same meaning as "owner".

2. Who is eligible for such assistance?

Owner/s of fishing vessel/s which are made entirely of wood, are registered in the professional categories (MFA/MFB), which year of construction was 2007 or earlier. Only MFA or MFB registered vessels, which vessel type is either a: Firilla, Frejgatina, Kajjik and Luzzu, shall be considered as being eligible.

This measure will be implemented in line with the provisions of the Commission Regulation (EU) No 717/2014 of 27 June 2014 on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to de minimis aid in the fishery and aquaculture sector (OJ L 190, 28.6.2014, p. 45). The DFA shall request for a signed declaration from the undertaking concerned about any other de minimis aid received during the previous two fiscal years and the current fiscal year. Applications shall not be considered as eligible unless the above regulatory provisions are met.

3. How does a person acquire the right for this assistance?

Eligible vessel owners should fill in an Application Form to formally register their interest in this scheme. All declarations and documentation should be provided as per instructions provided in the Application Form.

Interested applicants are encouraged to fill in the attached Application Form and then return it by hand to the Department of Fisheries and Aquaculture by not later than the 14/12/2018, unless otherwise notified by the DFA.

All eligible and non eligible applicants shall be notified via an official letter.

Il-pagamenti għandhom jiġu pproċessati f'żewġ (2) lottijiet, wara s-sottomissjoni ta' rċevuti fiskali dettaljati u validi.

Wara l-ivverifikar tal-irċevuti, ċekk li jammonta biss għan-nefqa eliġibbli jinħareġ mid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura lill-applikant. L-applikanti għandhom jiġu notifikati bil-posta biex jiġbru ċ-ċekk personalment mid-Dipartiment.

4. Kif tiġi kkalkulata l-għajnuna

L-allokazzjoni finanzjarja massima se tkun ikkalkulata fuq it-tul tal-bastiment irreġistrat f'metri skont il-kategoriji ta' tul definiti skont l-iskeda ta' hawn taħt. Fl-ebda ċirkostanza m'għandu l-valur tal-appoġġ massimu rċevut jaqbeż il-valur stipulat. Il-valur totali tal-irċevuti mibgħuta għandhom ikunu limitati għal dan il-limitu definit minn qabel.

Kategorija 1:00–05.99M - €1,300 (Sapport Massimu)
Kategorija 2:06–11.99M - €2,700 (Sapport Massimu)

Wara t-tieni/l-aħħar sottomissjoni tal-irċevuti, applikanti eliġibbli m'għandhomx ikunu intitolati bl-ebda mod għal kwalunkwe bilanċ pendenti mhux mitlub.

Sid/ien tal-bastiment fil-pussess ta' aktar minn bastiment eliġibbli wieħed għandu jkun intitolat li japplika għal kull bastiment, liema sostenn finanzjarju għandu jkun ikkalkulat skont l-istess prinċipji kif stipulat fl-iskeda ta' hawn fuq, skont il-kategorija applikabbli.

L-Għotja tista' tiġi użata/applikata darba biss (għal kull bastiment), mill-applikant (persuna jew persuni reġistrati) li għandhom il-bastiment.

F'każ ta' bżonn, id-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura jirriżerva d-dritt li jirrevedi it-total massimu tas- sapport eliġibbli.

5. Fhiex tikkonsisti l-assistenza?

Din il-miżura se tiġi implimentata skont ir-regolament tal-Kummissjoni (UE) 717/2014 tas-27 ta' Ġunju, 2014, dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal għajnuna de minimis fis-settur tas-sajd u l-akkwakultura (OJ L 190, 28.6.2014, p. 45).

In-nefqa li ġejja jew nefqa simili biss għandha titqies bħala eliġibbli:

Żebgħa dekorattiva, protettiva u *antifouling* (jew simili);
Folji tal-injam solidi, laminati, *plywood* u planki tal-injam (jew simili);

Payments shall be processed in two (2) batches, following the submission of itemised, valid fiscal receipts.

Following the vetting of receipts received, a cheque totalling only the eligible expenditure shall than be issued by the Department of Fisheries and Aquaculture to the applicant. Applicants shall be notified by post to collect this cheque in person from the Department.

4. How support is calculated

The maximum financial allocation shall be calculated on the registered vessel length in meters as per below pre defined length categories, each having a corresponding financial value. In under no circumstance shall the value of maximum support received exceed the stipulated value. The total value of receipts submitted shall be capped to this pre-defined limit.

Category 1: 00–05.99M - €1,300 (Max. Support)
Category 2: 06–11.99M - €2,700 (Max. Support)

Following the second/last submission of receipts, eligible applicants shall not be entitled in any manner for any pending unclaimed balance.

Vessel owner/s in possession of more than one eligible vessel shall be entitled to apply for multiple vessels, which financial support shall than be calculated following the same principles as stipulated in the above schedule, depending on the applicable category.

The Grant can only be availed of/applied for once (per vessel), by the applicant (registered person/s) owning the vessel/s.

The DFA reserves the right to revise the total eligible maximum support value if required.

5. What does such assistance consist of?

This measure will be implemented in line with the provisions of the Commission Regulation (EU) No 717/2014 of 27 June, 2014, on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to de minimis aid in the fishery and aquaculture sector (OJ L 190, 28.6.2014, p. 45).

Only the following or similar expenditure shall be considered as being eligible:

Decorative, protective and antifouling paint (or similar);
Solid, laminated, plywood wood sheets and planks (or similar);

Imsiemer tar-ram, boltijiet, *rivets* u viti (jew simili);
Kolla, *epoxy*, siġillant (*sealant*) u *caulking* (jew simili);
Spejjeż diretti tax-xogħol (sa massimu ta' 20% tal-ammont totali eliġibbli bħala sapport.

In-nefqa li ġejja jew nefqa simili għandha titqies bħala mhux eliġibbli:

Tagħmir u apparat (jew simili);
Partijiet tal-magna, żjut tal-magna, lubrikanti (jew simili);
Għodda tal-enerġija u għodda tal-idejn (jew simili);

Id-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura jirriżerva d-dritt li jiddetermina l-eliġibbiltà tal-irċevuti/nefqa mitluba sottomessi, skont il-parametri stipulati hawn fuq. L-eliġibbiltà tan-nefqa kollha għandha tkun suġġetta għall-iskrutinju, l-interpretazzjoni u l-aċċettazzjoni tad-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura. In-nefqa ddefinita bħala eliġibbli jew mhux eliġibbli mid-Dipartiment għandha titqies bħala finali.

Il-verżjoni Ingliża tal-Applikazzjoni kif ukoll tat- Termini u l-Kundizzjonijiet jieħdu preċedent f'każ ta' konflitt jew interpretazzjoni fuq dik tal-lingwa Maltija.

6. Kif għandha titħallas?

Pagament b'ċekk li jlaħħaq biss in-nefqa eliġibbli għandu jinħareġ mid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura lill-applikant. L-applikanti għandhom jiġu nnotifikati bil-posta biex jiġbru ċ-ċekk personalment mid-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura.

Dan iċ-ċekk se jkun validu għal perjodu ta' xahrejn mid-data tal-ħruġ.

Is-sidien tal-bastiment/i reġistrati li jibbenefikaw minn din l-iskema ma jistgħux jiddekommissjonaw il-bastiment tagħhom għal perjodu ta' 5 snin wara d-data ta' aċċettazzjoni ta' appoġġ, sakemm is-sostenn riċevut ma jitħallasx lura lid-Dipartiment tas-Sajd u Akkwakultura mill-applikant/sidien li jibbenefikaw minn din l-iskema. Jekk waqt il-perjodu ta' 5 snin il-bastiment/i jiġi/u mibjugħ/a jew trasferit/i, l-applikant oriġinali jibqa' legalment responsabbli mill-azzjonijiet imwettqa.

7. Kull meta tingħata informazzjoni falza jew Nuqqas ta' konformità mad-Dispożizzjonijiet tal-Iskema

Kwalunkwe dikjarazzjoni jew dikjarazzjonijiet foloz għandhom jiġu definiti bħala reat kriminali. L-applikant għandu jinżamm personalment responsabbli biex jirritorna lura kwalunkwe flus riċevuti, jekk il-pagamenti kienu diġà ġew ipproċessati. Wieħed ikun awtomatikament skwalifikat mill-iskema. Din il-klawsola m'għandhiex limitu ta' żmien applikabbli u għandha tibqa' fis-seħħ b'mod indefinit.

Copper nails, bolts, rivets and screws (or similar);
Glues, epoxy, sealant and caulking (or similar);
Direct labour costs (up to a maximum of 20% of the total eligible support)

The following or similar expenditure shall be considered as being non eligible:

Equipment (or similar);
Engine parts, engine oils, lubricants (or similar);

Power tools and hand tools (or similar);

The Department of Fisheries and Aquaculture reserves the right to determine the eligibility of submitted receipts/claimed expenditure, as per parameters stipulated above. All expenditure eligibility shall be subject to the scrutiny, interpretation and acceptance of the Department of Fisheries and Aquaculture. Expenditure defined as being eligible or non eligible by the Department shall be deemed as final.

The English version of both the Application Form and the Terms and Conditions shall prevail in case of conflict or interpretation with the Maltese version.

6. How shall it be paid?

A cheque totalling only the eligible expenditure shall be issued by the Department of Fisheries and Aquaculture to the applicant. Applicants shall be notified by post to collect this cheque in person from the Department of Fisheries and Aquaculture.

This cheque will be valid for a period of two months from the date of issue.

Registered vessel owner/s benefitting from this scheme cannot decommission their vessel for a period of 5 years following the date of acceptance of support, unless support received is entirely refunded back to the Department of Fisheries and Aquaculture by the applicant / owners benefitting from this scheme. If during the 5 year period the boat is sold or transferred, the original applicant/owner shall still remain legally responsible of actions incurred.

7. Whenever false information is given or failure to conform to the Provisions of the Scheme

Any false declaration/s shall be defined as being a criminal offence. The applicant shall be held personally liable to return back any monies received, if payments would have already been processed. One will also be automatically disqualified from the scheme. This clause does not have an applicable time limit and shall remain in force indefinitely.

8. Tul ta' żmien tal-iskema

Din hija skema ta' darba li għandha tiġi varata, implimentata u konkluża bejn is-sena 2018 u l-2020.

L-irċevuti għandhom jitqiesu biss bħala validi jekk in-nefqa mġarrba/id-data tal-wasla taqa' bejn it-12/11/2018 u t-12/11/2019.

9. Emendi għall-iskema

Il-Ministru għandu jagħmel l-emendi meħtieġa għal din l-iskema billi jippubblika l-imsemmija emendi fil-Gazzetta tal-Gvern.

Is-27 ta' Novembru, 2018

8. Duration of the scheme

This is a one-time scheme which shall be launched, implemented and concluded between the year 2018 and 2020.

Receipts shall only be considered as valid if the expenditure incurred/receipt date falls between the period 12/11/2018 and 12/11/2019.

9. Amendments to the scheme

The Minister shall make the necessary amendments to this scheme by publishing the said amendments in the Government Gazette.

27th November, 2018

Nru. 1396

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TAL-ATT TAL-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U UFFIĊJALI TAL-KOMUNITÀ (KAP. 389)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skont l-artikoli 7 u 8 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Uffiċjali tal-Komunità, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 1396

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND COMMUNITY OFFICERS (CAP. 389)

THE Commissioner of Police, in terms of articles 7 and 8 of the Private Guards and Community Officers Act 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal liċenza bħala Aġenzija ta' Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard Agency

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Rosario Cutuli	446316L	**Private Address:** Garden, Blk C , Flat 5 Triq Ġdida fi Triq il-Port Ruman San Pawl il-Baħar **Agency Address:** Alpha Tau Security Ltd Lucky Place, Flat 1 Room 1 Triq il-Kbira Il-Mosta

Applikazzjoni għal liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of Private Guards

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Ayesha Ali Ahmad	118311A	Luna Blk B, Flat 4, Triq il-Ġdida, Ħal Luqa
Ivan Mifsud	260774M	4, Elation, Triq l-Għerien, Il-Mellieħa

Sharon Cutajar	456278M	Blk M, Flat 10, Triq iż-Żnuber, Santa Luċija
Robert-Philip Bonello	790757M	Cleo Crt B, Penthouse, Triq Turu Rizzo, Il-Gżira
Samantha Agius K/A Zahra	396600L	22, Triq l-Immakulata, Bormla
Charlton Farrugia	196195M	24, Triq Iċ-Ċimiterju, Paola
Anthony Vella	644862M	56, Maria Bambina, Triq Il-Garni, Il-Mellieħa
Zoran Maric	202403A	Salina Park, Blk 1, Flat 2, Triq Andrew Cunningham, San Pawl il-Baħar
Ismael Milad Mai Camilleri K/A Pirotta	84499M	5, Blk XIII Flat 2, Triq Wiġi Rosato, Bormla
Milos Trenkic	201247M	Triton Mans D16, Triq it-Tamar, San Pawl il-Baħar
Grazio Borg	36279M	167, Victoria Crt Flat 2, Triq Ħad-Dingli, Ir-Rabat
Simon Vella	89666M	7, Triq Manwel Buhagiar, Pembroke
Jason Zammit	148673M	High Cliffs Flat 1, Triq it-Turretta, Ħad-Dingli
John Seychell	347278M	Wallaby Flat 3, Triq San Ġorġ, Ħal Safi
Sandra Mizzi	109873M	12, Palm Dove, Triq l-Ispnar, L-Imqabba
Glen Micallef	215288M	145, Bonheur, Flat 2, Telgħet Gwardamanġa, Tal-Pietà
Nicholas Camilleri	12598M	Blue Heaven, Blk C, Flat 4, Triq il-Barrieri, Iż-Żurrieq
Kezia Schembri	93898M	55 Keimir, Triq il-Kus, Ħal Qormi
Silvan Zerafa	23291G	73, Zerafa Hse, Triq ir-Ramla, In-Nadur, Għawdex
Benjamin Azzopardi	469895M	9, Triq San Nikola, Is-Siġġiewi
Elinor Inga Lill Svensson Moller	60127A	24, Triq l-Għajn, Il-Belt Valletta
Charlton John Cassar	200698M	Blk 3, Flat 2, Triq Betta, Ħal Tarxien
Ronnie (Nazzareno) Vella	131270M	Daniel Crt Flat 4B, Triq il-Granmastri, Marsaskala
Edgar (Edgar Charles) Bartolo	229267M	27. Twilight, Triq il-Ħobbejża, Ħal Għaxaq
Diane Mamo	102976M	19, Triq ir-Rgħajja, Ir-Rabat
Sandra Sammut	407974M	277, Sta Katarina, Vjal il-Blue Grotto, Iż-Żurrieq
Consiglio Grixti	459775M	49, Sacred Heart, Triq Xandru D'Amato, Iż-Żurrieq
Kevin Vella	153577M	54, Notre Reve, Triq l-Għadajjar, Il-Mosta
Miguel Angel Chircop	385999M	88, Flat 1, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta
Leanne Farrugia	54794M	215, Doris, Flat 3, Triq Isouard, Il-Marsa
Karen Grech	467780M	9, Sqaq l-Ajkla, Il-Marsa
Eric Regatuna Bacasnot	180777A	134, Franstan, Flat 2, Triq Santa Marija, Tas-Sliema
Zameer Sohail	186535A	20 Peprina, Triq il-Kbira, Ħad-Dingli
Ostfelt-Heeringa Harald	202290A	41, Ta' Katrina, Flat 2, Triq Sun Tumas, Ir-Rabat
Junalyn Eulogio Cordero	107121A	28 Ħebb il-Qamħ, Triq il-Mitħna, Il-Mosta
Mirhea Grima	209998M	Wilderness F/h, Triq ir-Ramla tat-Torri l-Abjad, Il-Mellieħa
Anthony John White	570981M	77, Scubasport, Triq ir-Rnella, Il-Kalkara
Markovic Lazar	200468M	Sea Crest, Flat 4B, Triq San Ġorġ, San Pawl il-Baħar
Ajit Singh	158032A	62, Sacred Heart Crt, Flat 3, Triq it-Torri, L-Imsida
Joseph Rapa	17291G	36, Triq l-Għarus, Ix-Xewkija, Għawdex
Susanna Buttigieg	74361M	6, Raphsu, Triq Għaxqet l-Għajn, Marsaskala
Awais Ali	181492A	95, Hail Mary, Triq Ġużè Damato, Ħal Tarxien

Kull persuna tista’, fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta’ dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta’ dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Uffiċjali tal-Komunità, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali tal-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f’Malta jew xi mkien ieħor ta’ xi delitt kontra s-sigurtà tal-Istat, jew ta’ xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta’ xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta’ xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort’oħra tagħmel lill-applikant mhux adatt; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew(b) dwar xi tagħrif li jkun ta’ interess pubbliku; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew Forzi Armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta’ interess pubbliku; jew

(c) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista’ jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

Is-27 ta’ Novembru, 2018

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Community Officers Act 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

27th November, 2018

Nru. 1397

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi, fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:

No. 1397

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT (CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that, on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver Grams*
27.11.2018	€34.913	€0.434

Is-27 ta’ Novembru, 2018

27th November, 2018

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 186

Bis-saħħa tal-Artikolu 52(1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

L-Imqabba

Nhar il-Ħadd, 2 ta' Diċembru, 2018, mit-8.00 a.m. sat-3.00 p.m., mill-Pjazza tal-Parroċċa tal-Imqabba (quddiem il-Każin ta' Santa Marija).

Il-Kalkara

Nhar il-Ħadd, 30 ta' Diċembru, 2018, mid-9.00 a.m. sa nofsinhar, minn Pjazza Sagra Familja, Triq Patist Borda, Triq is-Salvatur, Triq is-Sienja, Triq San Mikiel, Triq Rinella u Triq Santa Filumena.

Vetturi li jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

Is-27 ta' Novembru, 2018

POLICE NOTICE

No. 186

In virtue of Article 52(1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles from the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Mqabba

On Sunday, 2nd December, 2018, from 8.00 a.m. till 3.00 p.m., through Mqabba Parish Square (in front of St Mary's Band Club).

Kalkara

On Sunday, 30th December, 2018, from 9.00 a.m. till noon, through Pjazza Sagra Familja, Triq Patist Borda, Triq is-Salvatur, Triq is-Sienja, Triq San Mikiel, Triq Rinella and Triq Santa Filumena.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

27th November, 2018

AĠENZIJA ŻGĦAŻAGĦ

Espressjoni ta' Interess – Servizz ta'Awditur

Aġenzija Żgħażagħ qed tfittex is-servizz ta' awditur għal perjodu ta' ħames snin li jiġġedded sena b'sena biex il-persuna ingaġġata twettaq ix-xogħol li ġej:

Tivverifika u tiċċertifika d-dikjarazzjonijiet finanzjarji għall-verifika annwali skont l-istandards u regolamenti finanzjarji tal-Gvern Ċentrali. Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kif ivverifikati u rapport tal-verifika għandhom jiġu ffinalizzati sa mhux aktar tard mill-ewwel xahar tal-kalendarju ta' kull sena;

Tagħmel verifika interim u reviżjoni tal-estimi f'nofs is-sena finanzjarja;

Tassisti lill-Awditur maħtur mill-Gvern Ċentrali matul il-proċess ta' verifika;

Tassisti lill-uffiċjal responsabbli mill-qasam finanzjarju fi ħdan l-Aġenzija fl-iffinalizzar tal-formoli tat-taxxi li l-Aġenzija Żgħażagħ tkun trid tissottometti;

Tassisti u tirrevedi l-estimi finanzjarji, l-aspetti finanzjarji tal-pjan ta' ħidma u sevizzi anċillari oħra finanzjarji.

AĠENZIJA ŻGĦAŻAGĦ

Expression of Interest – Services of an Auditor

Aġenzija Żgħażagħ is seeking the services of an Auditor for a period of five years renewable every year to carry out the following:

Supervise and certify the financial statements for the annual audit as per Central Government standards and financial regulations. Audited financial statements and audit report must be finalised by not later than the first calendar month of each year;

Carry out an interim audit and mid-year budget review;

Provide assistance to the Government appointed Auditor during the audit process;

Assist the Agency's responsible officer in finalising all relevant Income Tax forms of Aġenzija Żgħażagħ;

Assist and review Annual Budget, financial aspects of the Business Plan and other financial ancillary services.

L-awditur maħtur:

Għandu jkollu *warrant* bħala *Certified Public Auditor;*

Għandu jkun aġġornat mal-IFRSs u standards oħra finanzjarji;

Għandu jaħdem flimkien mal-uffiċjal responsabbli mill-finanzi fi ħdan l-Aġenzija Żgħażagħ.

Ix-xogħol kollu mitlub mill-awditur għandu jsir fl-uffiċċju amministrattiv tal-Aġenzija Żgħażagħ fil-ħin normali tax-xogħol.

Ittra ta' espressjoni ta' interess inkluż Europass CV, esperjenza ta' xogħol, riferenzi u kopja tal-*warrant* ta' *Certified Public Auditor* għandhom ikunu sottomessi lil: Aġenzija Żgħażagħ, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR 1013, f'envelop issiġillat sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, 19 ta' Diċembru, 2018. L-applikazzjonijiet għandhom ikunu sottomessi jew imwassla personalment fl-uffiċċju tal-Aġenzija Żgħażagħ jew permezz tal-posta reġistrata.

Aġenzija Żgħażagħ tirriżerva d-dritt li tirrifjuta xi sottomissjoni jew is-sottomissjonijiet kollha assoċjati ma' din is-sejħa għall-espressjoni ta' interess.

L-applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux kunsidrati.

Is-27 ta' Novembru, 2018

The appointed auditor:

Must have the warrant as a Certified Public Auditor;

Must be updated with all the latest IFRSs and other accounting standards;

Will work in liaison with the Agency's officers.

All related work must be carried out at the Agency's Administrative Office within normal office hours.

Expression of Interest letters including a Europass CV, work experience, references and copy of the CPA warrant are to be submitted to Aġenzija Żgħażagħ, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR 1013, in a sealed envelope by not later than Wednesday, 19th December, 2018, at noon. Applicantions must be submitted either by hand or through registered post.

Aġenżija Żgħażagħ reserves the right to reject any or all submissions associated with this call for an Expression of Interest.

Late applications will be discarded.

27th November, 2018

DIRETTORAT GĦALL-FINANZI
U AMMINISTRAZZJONI
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Lista ta' kuntratti mogħtija mid-Direttorat għall-Finanzi u Amministrazzjoni skont l-Artikolu 111(2) tar-Regolamenti tal-2016 dwar il-Kuntratti Pubbliċi matul il-perjodu bejn l-1 ta' Lulju, 2017, u l-31 ta' Diċembru, 2017:

FINANCE AND ADMINISTRATION
DIRECTORATE
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

List of contracts awarded by the Finance and Administration Directorate in terms of Article 111(2) of the Public Procurement Regulations, 2016, during the period from 1st July, 2017, till 31st December, 2017:

Tip ta' Xiri *Type of Procurement*	Numru ta' Referenza *Reference Number*	Deskrizzjoni *Description*	Data tal-Għotja *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Valur eskl. il-VAT *Contract Value exc VAT*
Departmental Tender	OPM/ FA/06/2016	Provision of Environmentally Friendly Cleaning Services	14/08/2017	J.F. Services Limited	€66,737.00
Call for Quotations	OPM Quot 01/2017	Maintenance of the office vehicle fleet	20/09/2017	Burmarrad Commercials Ltd	€5,000.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of Cleaning Services	05/07/2017	Commercial Cleaners	€19,926.40

Tip ta' Xiri *Type of Procurement*	Numru ta' Referenza *Reference Number*	Deskrizzjoni *Description*	Data tal-Għotja *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Valur eskl. il-VAT *Contract Value exc VAT*
Direct Order	MF 100/17/3	Procurement of medals/ insignias for the Cabinet Office	07/07/2017	Gardino	€11,700.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of advisory services	07/07/2017	Nexia BT	€80,000.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of Lighting and Projection during the Equal Marriage Celebrations	12/07/2017	Nexos Lighting & Vision	€15,084.81
Direct Order	MF 100/17/3	Procurement of vehicle	18/07/2017	Michael Debono Ltd	€22,625 inc. plates, TM registration fees and VAT
Direct Order	MF 100/17/3	Classics under the Stars	21/07/2017	Investor Ideas Services Ltd	€15,380.00
Direct Order	MF 100/17/3	Leasing over a five-year period of official car	21/07/2017	Burmarrad Commercials	€51,110.00
Direct Order	MF 100/17/3	Leasing over a five-year period of official car	26/07/2017	Burmarrad Commercials	€75,000.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of infrastructure analysis on specifically required technical work	26/07/2017	Mr Edward Zammit	€12,000.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of Services related to Communications and Research Analyst	28/07/2017	Mr Karl Stagno Navarra	€21,600.00
Direct Order	MF 100/17/3	Trade Fair Event	03/08/2017	Hotel Fortina	€15,506.78
Direct Order	MF 100/17/3	Procurement of vehicle	21/08/2017	Michael Attard Ltd	€16,285.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of one-year Media Coverage Services	21/08/2017	Mr Franklin Cachia	€31,200.00
Direct Order	MF 100/17/3	Software changes to the servizz.gov CRM system to support the Public Officers One-Stop-Shop at P&SD and for a 3-year support and maintenance programme	24/08/2017	Exigy Limited	€33,120.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of Cleaning Services	25/08/2017	Farada Ltd	€18,512.00
Direct Order	MF 100/17/3	Installation of an IT network at Transport House premises (lease of third party premises)	25/08/2017	Hili Properties	€35,277.00
Direct Order	MF 100/17/3	Procurement of furniture items and refurbishing works	25/08/2017	Bava Holdings Ltd	€11,947.92

Tip ta' Xiri *Type of Procurement*	Numru ta' Referenza *Reference Number*	Deskrizzjoni *Description*	Data tal-Għotja *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Valur eskl. il-VAT *Contract Value exc VAT*
Direct Order	MF 100/17/3	Purchase of flight tickets for UNGA in New York	28/08/2017	Hamilton Travel	€52,203.39
Direct Order	MF 100/17/3	Hosting of Conference on the occasion of the World Mental Health Day	31/08/2017	Excelsior Hotel	€10,206.57
Direct Order	MF 100/17/3	Refurbishment works	06/09/2017	Desana Marbles	€65,000.00
Direct Order	MF 100/17/3	Legal and advisory services in relation to the Vote 16 and Gender Quotas Reforms	12/09/2017	Dr Jonathan Attard	€27,300.00
Direct Order	MF 100/17/3	Heading the working group in the Marijuana for recreational use reform	12/09/2017	Dr John C Ellul	€18,720.00
Direct Order	MF 100/17/3	Heading the Vote 16 working group	12/09/2017	Mr Andrew Debattista	€15,600.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of crowd barriers and other logistics during State visit of the Italian President	13/09/2017	TEC Ltd	€11,910.00
Direct Order	MF 100/17/3	Notte Bianca 2017	18/09/2017	Webee	€39,417.00
Direct Order	MF 100/17/3	Heading the working group related to the reform on gender quotas	19/09/2017	Dr Carmen Sammut	€37,440.00
Direct Order	MF 100/17/3	Co-chairing the working group related to the reform on prostitution and human trafficking	22/09/2017	Ms Yvonne Arqueros	€15,600.00
Direct Order	MF 100/17/3	Co-chairing the working group related to the reform on prostitution and human trafficking	22/09/2017	Ms Ruth Baldacchino	€15,600.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of crowd barriers and other logistics during State visit of the President of Botswana	27/09/2017	TEC Ltd	€10,800.00
Direct Order	MF 100/17/3	Notte Bianca 2017	28/09/2017	Velprint	€12,775.00
Direct Order	MF 100/17/3	Support package in connection with Malta Attractiveness Survey Foreign Direct Investment (FDI)	28/09/2017	Ernst & Young	€34,991.50
Direct Order	MF 100/17/3	State visit of the President of Botswana	29/09/2017	B-Driven	€10,762.71

Tip ta' Xiri *Type of Procurement*	Numru ta' Referenza *Reference Number*	Deskrizzjoni *Description*	Data tal-Għotja *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Valur eskl. il-VAT *Contract Value exc VAT*
Direct Order	MF 100/17/3	Co-ordination of the initiatives being undertaken by the Parliamentary Secretary for Reforms, Citizenship and Simplification	29/09/2017	Dr Robert Musumeci	€21,320.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of flight tickets for Dubai	30/09/2017	Vjaġġi Untours	€15,996.61
Direct Order	MF 100/17/3	Handling of all telephone/ mobile phone calls and emails made by the public related to the 2018 Budget Measures and to manage the Budget 2018 facebook page	03/10/2017	Centrecom	€13,000.00
Direct Order	MF 100/17/3	Procurement of software	06/10/2017	Aloaha Ltd	€118,850.00
Direct Order	MF 100/17/3	Budget 2018	11/10/2017	Webee	€38,135.59
Direct Order	MF 100/17/3	Budget 2018	11/10/2017	Ikona Artworks	€47,178.45
Direct Order	MF 100/17/3	Refurbishment of offices	16/10/2017	Camilleri Paris Mode	€15,041.00
Direct Order	MF 100/17/3	Contract for service for assistance to the various Chairpersons of the Reforms being undertaken by OPM for a period of 12 months	16/10/2017	Ms Moira Galea	€11,700.00
Direct Order	MF 100/17/3	New website	17/10/2017	Webee	€13,250.00
Direct Order	MF 100/17/3	Budget 2018	23/10/2017	Vintage Concepts	€22,060.00
Direct Order	MF 100/17/3	Study about sick leave that is being utilised by the public service, public sector and private sector employees	01/11/2017	PK Malta	€19,745.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of legal framework to establish a Blockchain Regulator in Malta for a period of 12 months	07/11/2017	Ganado Advocates	€25,000 - €35,000
Direct Order	MF 100/17/3	Renovation works	23/11/2017	Neil Said and Josef Muscat	€33,842.70
Direct Order	MF 100/17/3	Replacement and enhancing of the water supply system	23/11/2017	Bava Holdings Ltd	€25,330.30
Direct Order	MF 100/17/3	Electrical and IT works	23/11/2017	Bonnici Installations Ltd	€40,789.20

Tip ta’ Xiri *Type of Procurement*	Numru ta’ Referenza *Reference Number*	Deskrizzjoni *Description*	Data tal-Għotja *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Valur eskl. il-VAT *Contract Value exc VAT*
Direct Order	MF 100/17/3	Installation of furniture pieces	23/11/2017	Construct Furniture	€17,933.30
Direct Order	MF 100/17/3	Drafting a replacement Act rather than a set of clause-by-clause amendments to the current Public Administration Act and to provide legal advice, vetting of documents for legal correctness and other legal consultations as needed	24/11/2017	BT Advocates	€43,400.00
Direct Order	MF 100/17/3	Refurbishment and branding of the One Stop Shop Office	27/11/2017	Ikona Artworks	€43,350.73
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of consultancy and advisory services on issues related to machine learning, artificial intelligence, advanced software architectures, computation finance, as well as HF algorithmic trading systems together with the structures and methodologies related to distributed ledger technologies (DLTs)	4/12/2017	Mr Abdalla Kablan	€62,400
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of software updates on the current Public Service Recruitment Website and 3 years maintenance	09/12/2017	Dakar Software Systems	€19,000.00
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of IT services related to the new Government Intranet Service (including 3-year Maintenance & Support Agreement)	12/12/2017	ICT Solutions Ltd	€34,200.00
Direct Order	MF 100/17/3	Purchase of various soft furnishings	14/12/2017	Bava Holdings Ltd	€59,857.10
Direct Order	MF 100/17/3	Provision of services as an audio-visual producer	17/12/2017	Mr Aaron Briffa	€23,422.00
Direct Order	MF 100/17/3	Gypsum works to be carried out at IMU	18/12/2017	Primo Interiors (D Gypsum Unique)	€19,913.25
Direct Order	MF 100/17/3	Flight tickets for Hong Kong	19/12/2017	Hamilton Travel	€22,813.56

EMPLOYMENT AND INDUSTRIAL RELATIONS ACT
(CAP. 452)

Report by the Registrar of Trade Unions
2017-2018

Hon. Minister for European Affairs and Equality,
Auberge d'Aragon,
Valletta

1. In accordance with the provisions of Section 60(1) of the Employment and Industrial Relations Act (Cap. 452), I am hereby submitting the Annual Report for the period 1st July 2017 to 30th June, 2018.

2. At the beginning of the period under review there were 38 organisations on the Register, made up of 30 Trade Unions and 8 Employers' Associations.

3. During the period under review:

a) One Trade Union was registered, namely the Union of Professional Educators – Voice of the Workers.

b) No Trade Unions nor Employers' Associations were cancelled.

Thus at the end of the said period, there were a total of 39 organisations, comprising of 31 Trade Unions and 8 Employers' Associations on the Register.

4. The membership strength of Trade Unions and Employers' Associations as reported to me when compared with those of the previous report are as follows:

	2016/2017	**2017/2018**
Trade Unions	99,067	100,629
Additions by late returns	0	-
Employers' Associations	9,463	9,563
Additions by late returns	58	-

5. During the period under review, 27 verification exercises were concluded in accordance with the Recognition of Trade Unions Regulations, 2016.

6. The Organisations which failed to render any returns by law including the audited accounts for 2017 are: Union Ħaddiema Università ta' Malta and Airline Pilots Association Malta.

7. The Organisations which submitted partial returns but failed to render the audited accounts for 2017 are:
Malta Union of Teachers; The Lotto Receivers Union; Union Ħaddiema Magħqudin; Rent-A-Car Association; Kamra tal-Ispiżjara (Trade Union)/aka Malta Chamber of Pharmacists; Union Ħaddiema Bank Ċentrali; Malta Air Traffic Controllers Association; Association of Car Importers Malta; Association of Airline Engineers (Malta) (AAE); Used Vehicles Importers Association; University of Malta Academic Staff Association; Malta Dockers Union; Association of Airline Operations Controllers; Police Officers Union; Malta Association of Family Therapy and Systematic Practice; Union tal-Protezzjoni Ċivili; and Independent Bankers Union - Voice of the Workers.

8. The Appendix which follows contains certain details of Trade Unions and Employers' Associations on the Register as on 30th June, 2018.

Alexandra Gatt
Registrar of Trade Union

MEMBERSHIP

TRADE UNIONS		2017/2018	Declared in 2016/2017	Declared in 2017/2018	Male	Female
001	Malta Union of Teachers		9509	9697	2228	7469
016	General Workers Union		50235	50903	38576	12327
	Taqsima Kimika u Enerġija	7991				
	Taqsima Gvern u Entitajiet Pubbliċi	7781				
	Taqsima Teknoloġija, Elettronika u Komunikazzjoni	6645				
	Taqsima Forzi Dixxiplinati, Uffiċjali tas-Sigurtà u l-Infurzar tal-Liġi	1783				
	Taqsima Metall u Kostruzzjoni	4312				
	Taqsima Marittima u Avjazzjoni	4602				
	Taqsima Ospitalità u Ikel	4833				
	Taqsima Professjonisti, Finanzi u Servizzi	5113				
	Għaqda tal-Penzjonanti	7843				
103	The Lotto Receivers Union		126	127	69	58
130	Union Ħaddiema Magħqudin		25607	25739	14414	11325
	Public Service Employees Section	2457				
	Public Entities & Communication Section	2739				
	Health & Elderly Services Section	4489				
	Manufacturing & Commerce Section	3899				
	Education & Care Section	4119				
	Pensioners Section	3205				
	Port & Transport Section	4831				
164	Malta Union of Bank Employees		3050	3000	1202	1798
189	Kamra tal-Ispiżjara (Trade Union)/aka Malta Chamber of Pharmacists		299	264	74	190
200	Airline Pilots Association Malta		140	*	-	-
205	Malta Union of Tourist Guides		176	206	44	162
209	The Medical Association of Malta		909	918	533	385
235	Union of Cabin Crew		229	228	101	127
240	Enemalta Professional Officers Union		104	114	92	22
242	Malta Union of Midwives and Nurses		3699	3828	1073	2755
249	Union Ħaddiema Bank Ċentrali		230	214	101	113
260	Union tal-Professjonisti fl-Ambjent u l-Ippjanar (UPAP)		206	245	136	109
270	Malta Air Traffic Controllers Association		52	51	48	3

273	Engineering Resources Limited Senior Staff Union	38	38	34	4
282	Association of Airline Engineers (Malta) (AAE)	143	140	137	3
285	University of Malta Accademic Staff Association	409	453	279	174
287	Malta Dockers Union	356	481	432	49
292	Għaqda Professjonisti tal-Korporazzjoni tas-Servizzi tal-Ilma	65	63	51	12
294	Union Technical and Clerical MEPA	164	170	104	66
295	Union Ħaddiema Università ta' Malta	**	**	-	-
301	Malta Association for the Counselling Profession	183	177	35	142
302	Malta Police Association	1539	959	800	159
303	Association of Airline Operations Controllers (Malta)	13	12	11	1
304	Police Officers Union	1252	1257	1080	177
305	Malta Association of Family Therapy and Systematic Practice	75	28	4	24
306	Malta Chamber of Psychologists	150	184	30	154
307	Union tal-Protezzjoni Ċivili	102	76	76	0
308	Independent Bankers Union - Voice of the Workers	7	493	279	214
309	Union of Professional Educators – Voice of the Workers	-	564	113	451
		99,067	**100,629**		

EMPLOYERS' ASSOCIATIONS		**Declared in 2016/2017**	**Declared in 2017/2018**	**Male**	**Female**
6	GRTU – Association of General Retailers and Traders	8285	8307	-	-
77	Malta Employers' Association	630	680	-	-
137	Malta Hotels and Restaurants Association	230	230	-	-
168	Rent-A-Car Association	58	58	58	0
196	Assoċjazzjoni tal-Bejjiegħa tal-Laħam/Meat Sellers Association	220	190	185	5
275	Association of Car Importers Malta	19	16	13	3
284	Used Vehicles Importers Association	32	32	32	0
289	Federation Association of Travel and Tourism Agents	47	50	-	-
		9,521	**9,563**		

* Returns for the year not yet received.
** In the process of being cancelled.

FORZI ARMATI TA' MALTA

Taħriġ ta' Sparar Attiv f'Pembroke Ranges – 29, 30 ta' Novembru u l-1 ta' Diċembru, 2018

Il-Forzi Armati ta' Malta se jwettqu taħriġ ta' sparar attiv minn Pembroke Ranges fid-29 u 30 ta' Novembru, 2018, u jżommu d-data tal-1 ta' Diċembru, 2018. It-taħriġ ta' sparar attiv se jibda fit-8.00 a.m. u huwa skedat li jispiċċa fl-4.00 p.m. Dan it-taħriġ jikkonsisti f'ZPU *shoot* li jutilizza l-*istandard* 14.5mm *caliber*.

L-entitajiet kollha huma infurmati li l-FAM se jattivaw *LMD-1 Pembroke High*. Iż-żona hija identifikata b'settur ta' ċirku, 8.5 NM radju ċċentrat f' 35°56.21N 014°28.717E minn 335° GEO favur l-arloġġ għal 060° GEO – FYI *Arc* huwa definit bil-*Coordinates*. *Upper limit* li huwa 29000FT AMSL. GR531772

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu tmien mili nawtiċi u nofs (8.5) 'il bogħod mix-xatt ta' Pembroke waqt id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Għandhom jittajru bnadar ħomor fil-limiti tar-*ranges* konċernati fid-dati u l-ħinijiet imsemmija.

MATS għandhom jattivaw LMD 01 '*Pembroke high*' waqt il-ħinijiet imsemmija.

Is-27 ta' Novembru, 2018

ARMED FORCES OF MALTA

Live Gunnery Firing Practice - Pembroke Ranges – 29th, 30th November and 1st December, 2018

The Armed Forces of Malta will be holding a gunnery live firing practice shoot which will be taking place at Pembroke Ranges on 29th and 30th November, 2018, and reserve date on 1st December, 2018. The gunnery live practice will commence at 8.00 a.m. and is scheduled to end at 4.00 p.m. This practice will consist of a ZPU shoot utilizing the standard 14.5mm caliber.

The attention of all entities concerned is drawn to the fact that AFM will be activating LMD-1 Pembroke High. The area is identified by a sector of circle, 8.5NM radius centered at 35°56.21N 014°28.717E from 335° GEO clockwise to 060° GEO – FYI Arc is defined by Coordinates. Upper limit is 29000FT AMSL. GR531772

All vessels are to keep eight and half nautical miles (8.5 NM) off Pembroke coast during the above dates and times.

Red marker flags, indicating the ranges are in use will be flown on the dates and times in caption from the limits of the ranges concerned.

MATS is to activate LMD 01 'Pembroke high' during the above times.

27th November, 2018

KUNSILL LOKALI BIRŻEBBUĠA

Laqgħa Annwali tal-Lokalità

Skont l-Artikolu 70 tal-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), se ssir laqgħa ġenerali tal-lokalità nhar it-Tnejn, it-3 ta' Diċembru, 2018, fis-6.00 p.m., fis-Sala tal-Komunità, f'Dawret il-Qalb Imqaddsa, Birżebbuġa.

Dawk kollha li isimhom jidher fir-Reġistru Elettorali għal-lokalità ta' Birżebbuġa huma mistednin sabiex jattendu.

Is-27 ta' Novembru, 2018

BIRŻEBBUĠA LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting

The Birżebbuġa Local Council will be holding its Annual Locality Meeting in accordance with Section 70 of the Local Council Act (Cap. 363) on Monday, 3rd December, 2018, at 6.00 p.m., at the Sala tal-Komunità, Sacret Heart Promenade, Birżebbuġa.

All those listed in the Electoral Register for the locality of Birżebbuġa are invited to attend.

27th November, 2018

KUNSILL LOKALI L-MOSTA

Laqgħa tal-Lokalità Annwali

Skont l-Artiklu 70 (Att Nru. XV tal-1993) tal-Liġi tal-Kunsilli Lokali, il-Laqgħa Annwali tal-Kunsill Lokali l-Mosta se ssir nhar it-Tnejn, 3 ta' Diċembru, 2018, fis-6.00 p.m., fis-Sala tal-Komunità, Ċentru Ċiviku, Livell 3, Triq il-Kostituzzjoni, Il-Mosta.

MOSTA LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting

The Mosta Local Council will be holding its Annual Locality Meeting in accordance with Section 70 of the Local Councils Act (Act No. XV of 1993) on Monday, 3rd December, 2018, at 6.00 p.m., at the Communtiy Hall, Civic Centre, Level 3, Triq il-Kostituzzjoni, Mosta.

Ir-residenti Mostin li isimhom jidher fl-aħħar reġistru elettorali tal-Kunsilli Lokali għal-Lokalità tal-Mosta huma mistiedna li jattendu u jipparteċipaw.

Il-parteċipanti kollha jistgħu jagħtu s-suġġerimenti tagħhom għall-kunsiderazzjoni tal-Kunsill.

Is-27 ta' Novembru, 2018

All residents whose names appear in the last Local Council's Electoral Register for the locality of Mosta are urged to attend and to participate in this meeting.

All participants can put forward their suggestions for the Council's consideration.

27th November, 2018

KUNSILL LOKALI SAN ĠWANN

Sospensjoni ta' Traffiku u Pparkjar

Il-Kunsill Lokali San Ġwann jgħarraf li ħadd ma jista' jipparkja jew jgħaddi minn Misraħ Lourdes (parkeġġ ta' ħdejn il-knisja) nhar il-Ħadd, 2 ta' Diċembru, 2018, mis-7.00 a.m. sas-1.00 p.m.

Is-27 ta' Novembru, 2018

SAN ĠWANN LOCAL COUNCIL

Suspension of Traffic and Parking

The San Ġwann Local Council notifies that no parking of vehicles and no access will be allowed at Misraħ Lourdes (church car park) on Sunday, 2nd December, 2018, from 7.00 a.m. till 1.00 p.m.

27th November, 2018

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

L-*Executive Chairman*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. Il-kwotazzjonijiet/offerti għandhom jintbagħtu onlajn BISS fuq (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 30 ta' Novembru, 2018, għal:

Avviż Nru. WSC/T/113/2018. Provvista u konsenja ta' *spare parts* għal *seepex pumps* installati fl-Impjanti għat-Trattament tad-Drenaġġ għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, 5 ta' Diċembru, 2018, għal:

Avviż Nru. WSC/T/115/2018. Provvista u konsenja ta' *end caps* għal *ductile iron pipes* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, 6 ta' Diċembru, 2018, għal:

Kwot. Nru. WSC/Q/63/2018. Provvista, konsenja u ħatt ta' *calcium nitrate* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, 10 ta' Diċembru, 2018, għal:

Kwot. Nru. WSC/Q/62/2018. Provvista u konsenja ta' *Lubricant Grease* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, 11 ta' Diċembru, 2018, għal:

Kwot. Nru. WSC/Q/65/2018. Provvista u konsenja ta' sistemi ta' CCTV għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

WATER SERVICES CORPORATION

The Executive Chairman, Water Services Corporation notifies that:

Tenders/quotations will be received on the date and time indicated below. Quotations/tenders are to be submitted online ONLY on (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. on Friday, 30th November, 2018, for:

Advt No. WSC/T/113/2018. Supply and delivery of spare parts for seepex pumps installed at the Wastewater Treatment Plants for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Wednesday, 5th December, 2018, for:

Advt No. WSC/T/115/2018. Supply and delivery of end caps for ductile iron pipes for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Thursday, 6th December, 2018, for:

Quot. No. WSC/Q/63/2018. Supply, delivery and unloading of calcium nitrate for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Monday, 10th December, 2018, for:

Quot. No. WSC/Q/62/2018. Supply and delivery of Lubricant Grease for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Tuesday, 11th December, 2018, for:

Quot. No. WSC/Q/65/2018. Supply and delivery of CCTV Systems to the Water Services Corporation.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 14 ta' Diċembru, 2018, għal:

*Avviż Nru. WSC/T/118/2018. Provvista u konsenja ta' *outdoor portable water dispensers* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti huma mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mill-*Electronic Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, operaturi ekonomiċi jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom onlajn. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-27 ta' Novembru, 2018

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive Officer*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. Il-kwotazzjonijiet/offerti għandhom jintbagħtu onlajn BISS (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, 28 ta' Novembru, 2018, għal:

Avviż Nru. WSC/T/108/2018. Provvista u installazzjoni ta' *fibre optic cable* u aċċessorji għal *new water project* (*Malta North*) għall-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, 12 ta' Diċembru, 2018, għal:

Avviż Nru. WSC/T/114/2018. Kostruzzjoni u titjib tar-*road tanker influent points* (RTIPS) tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 14 ta' Diċembru, 2018, għal:

Avviż Nru. WSC/T/117/2018. Provvista u installazzjoni ta' *fibre optic cable* u anċillari tiegħu għall-proġett tal-ilma ġdid (Għawdex) għall-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma.

Up to 9.30 a.m. on Friday, 14th December, 2018, for:

*Advt No. WSC/T/118/2018. Supply and delivery of outdoor portable water dispensers for the Water Services Corporation.

*Advertisement appearing for the first time

No participation fee is required.

Tender/quotation documents are obtainable from the Electronic Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

27th November, 2018

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive Officer, Water Services Corporation notifies that:

Tenders/quotations will be received on the date and time indicated below. Quotations/tenders are to be submitted online ONLY (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. on Wednesday, 28th November, 2018, for:

Advt No. WSC/T/108/2018. Supply and installation of fibre optic cable and accessories for new water project (Malta North) of the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Wednesday, 12th December, 2018, for:

Advt No. WSC/T/114/2018. Construction and upgrading of road tanker influent points (RTIPS) of the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Friday, 14th December, 2018, for:

Advt No. WSC/T/117/2018. Supply and installation of fibre optic cable and ancillaries for the new water project (Gozo) for the Water Services Corporation.

Parteċipazzjoni mingħajr ħlas. Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, operaturi ekonomiċi jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom onlajn. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-27 ta' Novembru, 2018

No participation fee is required. Tender/quotation documents are obtainable from the Electronic Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

27th November, 2018

Programm Operattiv I – Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej 2014-2020
"It-Trawwim ta' Ekonomija Kompetittiva u Sostenibbli li tilqa' l-Isfidi Tagħna"
Proġett jista' jkun ikkunsidrat biex ikun parzjalment iffinanzjat mill-Fond ta' Koeżjoni
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi mill-UE; 15% Fondi Nazzjonali

Operational Programme I – European Structural and Investment Funds 2014-2020
"Fostering a competitive and sustainable economy to meet our challenges"
Project may be considered for part-financing by the Cohesion Fund
Co-financing rate: 85% European Union; 15% National Funds

AWTORITÀ TAL-ARTIJIET

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, Awtorità tal-Artijiet, jgħarraf li:

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tal-Awtorità tal-Artijiet, il-Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 a.m. tal-tal-Ħamis, 29 ta' Novembru, 2018.

Avviż Nru. 37. Bejgħ ta' Sit quddiem il-Fond b'Nru. 26, Triq San Ġilardu, San Pawl il-Baħar muri bl-aħmar u mmarkat bl-ittra 'H' fuq pjanta P.D.2009_504. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti favur il-proprjetà adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €3,500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' sbatax-il elf erba' mija, tmienja u tletin ewro (€17,438) ma jiġux ikkunsidrati. Din it-*tender* hija soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 38. Bejgħ ta' Sit qrib Triq il-Maskli, Ta' Xbiex muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 175/81/7. L-offerti

LANDS AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Lands Authority, notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Lands Authority, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 29th November, 2018.

Advt No. 37. Sale of a Site in front of Premises at No. 26, Triq San Ġilardu, Saint Paul's Bay, as shown edged in red and marked with letter 'H' on plan P.D.2009_504. This site is subject to existing servitudes in favour of adjacent property. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €3,500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of seventeen thousand four hundred and thirty-eight euro (€17,438) will not be considered. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt No. 38. Sale of a Site off Triq il-Maskli, Ta' Xbiex, as shown edged in red on plan L.D.175/81/7. Tenders are to

għandhom ikunu akkumpanjati b’*Bid-Bond* ta’ €10,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta’ ħamsin elf ewro (€50,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas id-dritt ta’ €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 39. Għotja b’ċens temporanju, għal perjodu ta’ ħamsa u erbgħin (45) sena, tale quale fl-istat li jinsab fih u inklużi kwalunkwe difetti moħbija, tal-Fond b’Nru. 12, Triq l-Oratorju, Bormla kif muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.2018_0262. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b’*Bid-Bond* għall-ammont ta’ €5,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta’ elf u mitt ewro (€1,100) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta’ €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 40. Għotja b’ċens temporanju, għal perjodu ta’ ħamsa u erbgħin (45) sena, *tale quale* fl-istat li jinsab fih u inkluż kwalunkwe difetti moħbija, tal-Fond b’Nru. 70, Triq il-Katidral, Tas-Sliema muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.2014_725. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b’*Bid-Bond* ta’ €5,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta’ disat elef ewro (€9,000) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta’ €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 41. Kiri *tale quale* ta’ Ħanut f’Nri 1 u 2, fi Triq il-Ġilju, Santa Luċija muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.11_82_111_B. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b’*Bid-Bond* ta’ €870 hekk kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta’ erbat elef tliet mija u tmien ewro (€4,308) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta’ €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 42. Kiri *tale quale* tal-Ħanut ‘B’ fi Block ‘2B’ Gżira Complex, Triq il-Gżira, Il-Gżira muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.29_87_7. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b’*Bid-Bond* ta’ €520 hekk kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta’ elfejn u sitt mitt ewro (€2,600) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta’ €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 43. Kiri *tale quale*, għall-perjodu li fadal tal-kirja preżenti li jintemm fit-22 ta’ Mejju, 2020, tal-Ħanut vojt Nru. 12 (qabel Nru. 11) Triq Ineż Soler, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.11_82_101_B.

be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €10,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of fifty thousand euro (€50,000) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt No. 39. Grant on a temporary emphyteusis, for a period of forty-five (45) years, tale quale in its present state and including any latent defects of the Premises at No. 12, Triq l-Oratorju, Bormla, as shown edged in red on plan P.D.2018_0262. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one thousand and one hundred euro (€1,100) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt No. 40. Grant on a temporary emphyteusis, for a period of forty-five (45) years, tale quale in its present state and including any latent defects of the Premises at No. 70, Triq il-Katidral, Tas-Sliema, as shown edged in red on plan P.D. 2014_725. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of nine thousand euro (€9,000) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt No. 41. Lease tale quale of a Shop at Nos 1 and 2, Triq il-Ġilju, Santa Luċija as shown edged in red on plan P.D.11_82_111_B. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €870 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of four thousand three hundred and eight euro (€4,308) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt No. 42. Lease tale quale of Shop ‘B’ Block ‘2B’ Gzira Complex, Triq il-Gżira, Gżira as shown edged in red on plan P.D.29_87_7. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €520 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of two thousand and six hundred euro (€2,600) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt No. 43. Lease tale quale for the remaining period of the present lease which ends on the 22nd May, 2020, of the bare Shop No. 12 (formerly No. 11) Triq Ineż Soler, Santa Luċija, as shown edged in red on the plan P.D. 11_82_101_B.

Il-kerrej preżenti ma jridx jibqa' fil-kirja u terz interessat lest li jidħol għar-rimanenti perjodu ta' din il-kirja.

Offerti anqas mill-ammont ta' erbat elef tliet mija u tmenin ewro (€4,380) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati. Din it-*tender* hija soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas id-dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tal-Artijiet, il-Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

Is-27 ta' Novembru, 2018

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, 3 ta' Diċembru, 2018, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, se jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Espressjoni ta' Interess (EOI) għal Kumpanija tal-Verifika għall-Verifika tar-Rapporti Finanzjarji tal-Awtorità tad-Djar

Id-dokumenti tal-kwotazzjoni huma bla ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar (http://www.housingauthority.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda fuq il-kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

L-Awtorità żżomm d-dritt li tirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Is-27 ta' Novembru, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti), fil-Ministeru għas-Saħħa jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, 17 ta' Diċembru, 2018. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq (www.etenders.gov.mt) għal:

CFT 020-1222/18. *Cement pressuriser for femoral canal*
CFT 020-1223/18. *5mm Endoscpic multiclip applier*
CFT 021-1224/18. *MCT Procal 16g sachets*

Present tenant does not want to remain in the lease and an interested third party is ready to assume the remaining term of this lease.

Offers below the amount of four thousand three hundred and eighty euro (€4,380) per annum will not be considered. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Tenders should only be made on the prescribed form, which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Lands Authority, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

27th November, 2018

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:

Sealed offers will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by noon of Monday, 3rd December, 2018, for:

Expression of Interest (EOI) for the Provision of an Auditing Firm to Audit Financial Statements of the Housing Authority

The quotation document is free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority (http://www.housingauthority.gov.mt).

Any clarifications or addenda to the quotation document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

27th November, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies), in the Ministry for Health notifies that:

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. on Monday, 17th December, 2018. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:

CFT 020-1222/18. Cement Pressuriser for femoral canal
CFT 020-1223/18. 5mm Endoscpic multiclip applier
CFT 021-1224/18. MCT Procal 16g sachets

CFT 027-1225/18. *Microplates*
CFT 020-1226/18. *Mucus extractions (trap specimen containers)*
CFT 020-1227/18. *Diathermy lead*
CFT 020-1228/18. *Nasogastric bags*

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-kwotazzjonijiet/offerti jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System (*www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex ikun jista’ jintuża s-sit elettroniku. Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-e-ID tal-organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidħlu f’dan is-sit elettroniku. Aktar tagħrif jinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Il-pubbliku jista’ jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-kwotazzjonijiet/offerti fil-ħinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

Is-27 ta’ Novembru, 2018

CFT 027-1225/18. Microplates
CFT 020-1226/18. Mucus extractions (trap specimen Containers)
CFT 020-1227/18. Diathermy lead
CFT 020-1228/18. Nasogastric bags

These tender documents are free of charge.

Quotation/tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of quotations/tenders at the times and dates specified above.

27th November, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Id-Direttur Maniġerjali – *Sourcing and Supply Chain Management* (CPSU) għall-Ministeru għas-Saħħa jgħarraf illi:

Talbiet għall-Parteċipazzjoni (RFP) rigward l-offerta li ġejja jintlaqgħu sal-10.00 a.m. ta’ nhar il-Ġimgħa, 14 ta’ Diċembru, 2018. It-Talbiet għall-Parteċipazzjoni għandhom jintbagħtu BISS b’ittra elettronika lil (negotiation.cpsu@gov.mt).

RFP Nru. 009-60056/18. Provvediment ta’ servizzi ta’ manutenzjoni fuq *medical gas piped system* u *laboratory gas piped system* fl-Isptar Mater Dei u ċ-Ċentru tal-Onkoloġija Sir Anthony Mamo.

Is-*Central Procurement and Supplies Unit Request for Participation* jista’ jitniżżel minn (https://health.gov.mt/en/cpsu/Pages/Procurment/Published-Calls.aspx).

Is-27 ta’ Novembru, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Managing Director – Sourcing and Supply Chain Management (CPSU) for the Ministry for Health notifies that:

Requests for Participation (RFP) in respect of the following notice will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 14th December, 2018. Requests for Participation are to be submitted ONLY via email (negotiation.cpsu@gov.mt).

RFP No. 009-60056/18. Provision of maintenance services on the medical gas piped system and the laboratory gas piped system at Mater Dei Hospital and Sir Anthony Mamo Oncology Centre.

The above Central Procurement and Supplies Unit Requests for Participation can be downloaded from (https://health.gov.mt/en/cpsu/Pages/Procurment/Published-Calls.aspx).

27th November, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti), fil-Ministeru għas-Saħħa jgħarraf illi:

Talbiet għall-Parteċipazzjoni (RFP) rigward l-offerta li ġejja jintlaqgħu sal-10.00 a.m. ta’ nhar it-Tlieta, 18 ta’ Diċembru, 2018. It-Talbiet għall-Parteċipazzjoni għandhom jintbagħtu BISS b’ittra elettronika lil (negotiation.cpsu@gov.mt).

RFP Nru. 021-60057/18. *Hydrocortisone Butyrate in a fatty cream base.*

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer (Procurement and Supplies), in the Ministry for Health notifies that:

Requests for Participation (RFP) in respect of the following notice will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 18th December, 2018. Requests for Participation are to be submitted ONLY via email (negotiation.cpsu@gov.mt).

RFP No. 021-60057/18. Hydrocortisone Butyrate in a fatty cream base.

Is-*Central Procurement and Supplies Unit Request for Participation* jista' jitniżżel minn (http://health.gov.mt/en/cpsu/Pages/Request-for-Participation-(RFPs).aspx).

Is-27 ta' Novembru, 2018

AĠENZIJA ŻGĦAŻAGĦ

Outdoor Gym Equipment fil-Kumpless taż-Żgħażagħ f'Aġenzija Żgħażagħ

Aġenzija Żgħażagħ, fi ħdan il-Ministeru għall-Edukazzjoni u Xogħol, teħtieġ servizz minn kuntratturi sabiex jinxtara u jitwaħħal *outdoor gym equipment* fil-bitħa interna tal-Kumpless taż-Żgħażagħ fi Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR1013.

Aktar informazzjoni hija aċċessibbli mis-sit elettroniku tal-Aġenzija Żgħażagħ (www.agenzijazghazagh.gov.mt).

Sottomissjoni dettaljata (*itemised submission*), inkluż informazzjoni dwar il-materjal propost li jiġi użat, kampjuni tiegħu, flimkien mal-offerta finanzjarja inkluża l-VAT, jiġu milqugħa minn Aġenzija Żgħażagħ, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR 1013, f'envelop issiġillat għall-attenzjoni tas-Sa Rowena M. Borg sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Erbgħa, 19 ta' Diċembru, 2018.

Applikazzjonijiet bil-posta għandhom jintbagħtu rreġistrati u kmieni biżżejjed sabiex jaslu qabel id-data tal-għeluq. L-applikanti jiġu mgħarrfa li tkun waslet l-applikazzjoni fi żmien sebat ijiem.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar informazzjoni jew kjarifiki jistgħu jinkisbu mingħand is-Sa Rowena M. Borg fuq 2258 6700 mit-Tnejn sal-Ġimgħa mid-9.00 a.m. sal-5.00 p.m., jew b'ittra elettronika lil (rowena-marie.borg@gov.mt).

Is-27 ta' Novembru, 2018

AĠENZIJA ŻGĦAŻAGĦ

Tikħil minn Barra u Siġillar ta' Aperturi tas-Swali tal-Kumpless taż-Żgħażagħ f'Aġenzija Żgħażagħ

Aġenzija Żgħażagħ, fi ħdan il-Ministeru għall-Edukazzjoni u Xogħol, teħtieġ servizz minn kuntrattur sabiex ikun jista' jsir xogħol ta' tikħil minn barra u siġillar ta' aperturi tas-swali tal-Kumpless taż-Żgħażagħ fi Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR1013.

The above Central Procurement and Supplies Unit Requests for Participation can be downloaded from (http://health.gov.mt/en/cpsu/Pages/Request-for-Participation-(RFPs).aspx).

27th November, 2018

AĠENZIJA ŻGĦAŻAGĦ

Youth Village Outdoor Gym Equipment at Aġenzija Żgħażagħ

Aġenzija Żgħażagħ, within the Ministry for Education and Employment, requests the services of a contractor to supply, deliver and install outdoor gym equipment in its internal yard, within Aġenzija Żgħażagħ Youth Village Complex, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR 1013.

More information can be downloaded from Aġenzija Żgħażagħ website (www.agenzijazghazagh.gov.mt).

An itemised submission of labour and material including literature review of the proposed products, sample of materials to be used, together with the financial package made up of a global price VAT inclusive, is to be submitted to Aġenzija Żgħażagħ, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR 1013, in a sealed envelope for the attention of Ms Rowena M. Borg by not later than noon (Central European Time) of Wednesday, 19th December, 2018.

Applications by post should be sent by registered mail, allowing sufficient time to ensure delivery by the above stipulated deadline. These applications will be acknowledged in writing by Aġenzija Żgħażagħ within seven days.

Late applications will not be considered.

Further information or queries may be obtained by phone from Ms Rowena M. Borg on 2258 6700 from Monday to Friday from 9.00 a.m. till 5.00 p.m. or via email to (rowena-marie.borg@gov.mt).

27th November, 2018

AĠENZIJA ŻGĦAŻAGĦ

Youth Village Outdoor Plastering and Sealing of Apertures at Aġenzija Żgħażagħ

Aġenzija Żgħażagħ, within the Ministry for Education and Employment, requests the services of a contractor to plaster the external (outdoor) area and seal the existing back and front apertures to block rain penetration in the seminar rooms, within Aġenzija Żgħażagħ Youth Village Complex, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR 1013.

Aktar informazzjoni hija aċċessibbli fuq is-sit elettroniku tal-Aġenzija Żgħażagħ (www.agenzijazghazagh. gov.mt).

Sottomissjoni dettaljata (*itemised submission*), inkluż informazzjoni dwar il-materjal propost li jiġi użat, kampjuni tiegħu, flimkien mal-offerta finanzjarja inkluża l-VAT, jiġu milqugħa minn Aġenzija Żgħażagħ, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR 1013, f’envelop issiġillat għall-attenzjoni tas-Sa Rowena M. Borg sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Erbgħa, 19 ta’ Diċembru, 2018.

Applikazzjonijiet bil-posta għandhom jintbagħtu rreġistrati u kmieni biżżejjed sabiex jaslu qabel id-data tal-għeluq. L-applikanti jiġu mgħarrfa li tkun waslet l-applikazzjoni fi żmien sebat ijiem.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar informazzjoni jew kjarifiki jistgħu jinkisbu mingħand is-Sa Rowena M. Borg fuq 2258 6700 mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn mid-9.00 a.m. sal-5.00 p.m., jew b’ittra elettronika lil (rowena-marie.borg@gov.mt).

Is-27 ta’ Novembru, 2018

More information can be downloaded from Aġenzija Żgħażagħ website (www.agenzijazghazagh.gov.mt).

An itemised submission of labour and material including literature review of the proposed products, sample of materials to be used, together with the financial package made up of a global price VAT inclusive, is to be submitted to Aġenzija Żgħażagħ, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera SVR 1013. in a sealed envelope for the attention of Ms Rowena M. Borg by not later than noon (Central European Time) of Wednesday, 19th December, 2018.

Applications by post should be sent by registered mail, allowing sufficient time to ensure delivery by the above stipulated deadline. These applications will be acknowledged in writing by Aġenzija Żgħażagħ within seven days.

Late applications will not be considered.

Further information or queries may be obtained by phone from Ms Rowena M. Borg on 2258 6700 from Monday to Friday from 9.00 a.m. till 5.00 p.m. or via email to (rowena-marie.borg@gov.mt).

27th November, 2018

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-Proġetti u l-Iżvilupp jgħarraf illi kwotazzjonijiet magħluqin rigward dan l-avviż jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt.

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, 11 ta’ Diċembru, 2018, għal:

Kwot. Nru. MGOZ Q 265/2018. Provvista u konsenja ta’ materjal għall-manifattura ta’ slielem ġodda għall-bajjiet ġewwa Għawdex, Sezzjoni tal-Indafa, Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp, Ministeru għal Għawdex.

Id-dokument għal din il-kwotazzjoni huwa bla ħlas.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mis-sit elettroniku tal-Ministeru:

(http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx)

Il-pubbliku jista’ jattendi waqt il-ftuħ u rreġistrazzjoni tal-kwotazzjonijiet fil-ħin u d-data msemmija aktar ’il fuq.

Is-27 ta’ Novembru, 2018

MINISTRY FOR GOZO

The Director (Projects and Development) notifies that sealed quotations in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below.

Up to 10.00 a.m. of Tuesday, 11th December, 2018, for:

Quot. No. MGOZ Q 265/2018. Supply and delivery of materials for the manufacture of new Beach Ladders for Beaches for the Public Cleansing, Projects and Development Directorate, Ministry for Gozo.

This quotation document is free of charge.

Quotations should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be downloaded from the Ministry’s website:

(http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx)

The public may attend during the opening and scheduling of quotations at the time and date specified above.

27th November, 2018

KUNSILL LOKALI Ż-ŻEJTUN

Il-Kunsill Lokali ż-Żejtun jgħarraf illi:

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tlieta, 18 ta' Diċembru, 2018, fil-Kunsill Lokali ż-Żejtun, jintlaqgħu offerti permezz tal-e-PPS għal:

Avviż Nru. 06/2018. Tindif u żamma ta' toroq mhux urbani fil-lokalità taż-Żejtun, b'diversi metodi li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jiġu miksuba/imniżżla u milqugħa BISS mis-sit elettroniku (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fuq is-sit elettroniku u wieħed jista' jarahom jew iniżżilhom mill-istess sit.

Il-Kunsill Lokali jżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Is-27 ta' Novembru, 2018

ŻEJTUN LOCAL COUNCIL

The Żejtun Local Council notifies that:

Tenders will be received at the Żejtun Local Council through e-PPS, up to 2.00 p.m. on Tuesday, 18th December, 2018, for:

Advt. No. 06/2018. Cleaning and upkeep of non urban roads in the locality of Żejtun, using various environmentally friendly methods.

Tender documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website (www.etenders.gov.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

The Local Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

27th November, 2018

KUNSILL LOKALI TA' SANNAT

Il-Kunsill Lokali Ta' Sannat jgħarraf illi:

Offerti għandhom jintlaqgħu permezz tal-e-PPS mill-Kunsill Lokali Ta' Sannat sad-9.30 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-17 ta' Diċembru, 2018, għal:

Avviż Nru. SNTLC 08/2018. Pavimentar mill-ġdid ta' Pjazza Santa Margerita, Ta' Sannat

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jiġu miksuba/imniżżla u milqugħa BISS minn fuq is-sit elettroniku (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fuq is-sit elettroniku u wieħed jista' jarahom jew iniżżilhom mill-istess sit.

Il-Kunsill Lokali jżomm id-dritt li jirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Is-27 ta' Novembru, 2018

TA' SANNAT LOCAL COUNCIL

The Ta' Sannat Local Council notifies that:

Tenders will be received at the Ta' Sannat Local Council through e-PPS up to 9.30 a.m. on Monday, 17th December, 2018 for:

Advt No. SNTLC 08/2018. Repaving of Pjazza Santa Margerita, Ta' Sannat

Tender documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website (www.etenders.gov.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

The Local Council reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

27th November, 2018

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1861

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fil-21 ta' Novembru, 2018 (Digriet numru 146/2018JVC, wara rikors numru 120/2018JVC) ġie kkonfermat inabilitat mill-atti kollha tal-ħajja ċivili Paul Bugeja, impjegat fuq bażi part-

It is hereby notified that in virtue of a decree given by the Court of Magistrates (Gozo) in its Voluntary Jurisdiction on the 21st of November, 2018 (Decree number 146/2018JVC following application number 102/2018JVC) Paul Bugeja, part-timer, bachelor, son of the late Emanuel Bugeja and

time, ġuvni, bin il-mejtin Emanuel Bugeja u Maria Assunta née Aquilina, imwieled ir-Rabat, Għawdex u residenti r-Rabat, Għawdex, detentur tal-karta tal-identità numru 16365G.

Dr Victor J. Bugeja, avukat, bin il-mejtin Emanuel Bugeja u Maria Assunta née Aquilina, imwieled ir-Rabat, Għawdex u residenti Birżebbuġa, Malta, detentur tal-karta tal-identità numru 44963G, u Joseph Bugeja, uffiċjal pubbliku, bin il-mejtin Emanuel Bugeja u Maria Assunta née Aquilina, imwieled ir-Rabat, Għawdex u resident r-Rabat, Għawdex, detentur tal-karta tal-identità numru 37362G, u Josephine Mary sive Josette Grillage, bankiera, mart Andrew Michael James Grillage, bint il-mejtin Emanuel Bugeja u Maria Assunta née Aquilina, imwielda r-Rabat, Għawdex u residenti r-Rabat, Għawdex, detentriċi tal-karta tal-identità numru 13367G, ġew bl-istess digriet nominati kuraturi tiegħu.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 21 ta' Novembru, 2018

DORIANNE CORDINA
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

Maria Assunta née Aquilina, born in Rabat, Gozo and residing in Rabat, Gozo, holder of identity card number 16365G, has been confirmed incapacitated from all acts of civil life.

Dr Victor J. Bugeja, lawyer, son of the late Emanuel Bugeja and Maria Assunta née Aquilina, born in Rabat, Gozo and resides in Birżebbuġa, Malta, holder of identity card number 44963G, and Joseph Bugeja, public officer, son of the late Emanuel Bugeja and Maria Assunta née Aquilina, born in Rabat, Gozo and resides in Rabat, Gozo, holder of identity card number 37362G, and Josephine Mary sive Josette Grillage, banker, wife of Andrew Michael James Grillage, daughter of the late Emanuel Bugeja and Maria Assunta née Aquilina, born in Rabat, Gozo and resides in Rabat, Gozo, holder of identity card number 13367G, have been nominated as his curators, by virtue of the said decree.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction

Today 21st November, 2018

DORIANNE CORDINA
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1862

B'digriet moghti mill-Qorti tal-Appell (Appelli Inferjuri) fl-atti tar-Rikors fl-ismijiet A.F. Ellis (Home Decor) Ltd vs Ir-Reġistratur tal-Qorti (Malta) et Rikors numru 226/14 AE, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-appellat Raymond Azzopardi, a tenur tat-tieni proviso tal-Artikolu 144 tal-Kap. 12 u l-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti tal-Appell (Inferjuri) fl-ismijiet A.F. Ellis (Home Decor) Ltd (C 38050) vs Ir-Reġistratur tal-Qorti (Malta) u Raymond Azzopardi, Maria Theresa Azzopardi u Henry u Judith konjuġi Azzopardi għal kwalunkwe interess li jista' jkollhom fis-26 ta' Diċembtru, 2017, ir-rikorrenti soċjetà A.F. Ellis (Home Decor) Ltd (C 38050) ai termini tal-Artikolu 64 tal-Kap. 12 espona bil-qima:

Illi fir-rikors tagħha hija ppremettiet illi kienet l-attriċi fil-kawża fl-ismijiet 'A.F. Eellis (Home Decor) Ltd vs Raymond Azzopardi et' Rikors Ġuramentat Numru 988/2008 JZM, deċiża mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fil-15 ta' Mejju, 2014, kontra l-istess soċjetà attriċi;

Illi l-intimat Reġistratur irrilaxxa t-taxxa tad-drittijiet u spejjeż u xi wħud mill-intimati l-oħra qed jirreklamaw il-ħlas skont l-istess taxxa;

By means of a decree given by the Court of Appeal (Inferior Appeals) in the records of the Application in the names A.F. Ellis (Home Decor) Ltd vs Registrar of Courts (Malta) et, Application number 226/14 AE, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent Raymond Azzopardi, in terms of the second proviso of Article 144 of Cap. 12 and Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

By means of an Application, presented in the Court of Appeal (Inferior Jurisdiction) in the names A.F. Ellis (Home Decor) Ltd (C 38050) vs Registrar of Court (Malta) and Raymond Azzopardi, Maria Theresa Azzopardi and Henry and Judith spouses Azzopardi for any interest they may have on the 26th Decembrer, 2017, the applicant company A.F. Ellis (Home Decor) Ltd (C 38050) in terms of Article 64 of Cap. 12 respectfully pleads:

That in the applicant's application it was premised that it was the plaintiff in the cause in the names 'A.F . Ellis (Home Decor) Ltd v Raymond Azzopardi et' Sworn Application Number 988/2008 JZM, decided by the First Hall Civil Court on the 15th May, 2014, against the same plaintiff company;

That the respondent Registrar released a bill of fees and costs and some of the other respondents are claiming payment according to the same taxed bill;

Illi s-soċjetà esponenti jidhrilha illi dina t-taxxa hija esaġerata u għandha tiġi riformata u dan għas-segwenti raġunijiet:

1. Fl-ewwel lok peress illi rriżulta fil-kors tal-kawża illi l-ammont in disputa kien ta' € 6,434.70 (a fol 129) id-dritt tal-Avukat u tal-Prokuratur Legali kellhom jinħadmu ad valorem skont artikolu 13 u 14 tat-Tariffa E tal-Iskeda A tal-Kap. 12. Mhux talli jidher illi l-intimat Reġistratur ma mexiex mal-imsemmija Artikoli, talli inoltre intaxxa drittijiet addizzjonali skont l-artikolu 15 tat-Tariffa E meta ma kienx il-każ. Illi jagħmel hekk stante illi tali artikolu huwa applikabbli biss fil-każ illi ma tistax issir tassazzjoni ad valorem. Dan ġab ir-riżultat illi d-dritt tal-Avukat u tal-Prokuratur Legali huwa ferm esaġerat.

2. Illi fit-tieni lok, id-dritt tal-Perit Tekniku li ġie mniżżel fit-taxxa msemmija ma ħax inkonsiderazzjoni d-digriet tal-Prim'Awla Ċivili, tas-7 ta' Mejju, 2012, illi rriformat tali taxxa u lanqas kellu jiddaħħal l-element tal-V.A.T. stante illi din ser tagħti lok għall-impożizzjoni ta' taxxa fuq taxxa.

3. Illi fi kwalunkwe każ, tali taxxa tal-Perit Tekniku hija esaġerata u hemm lok illi tiġi riformata ulterjorment kif ser jintwera fil-kors ta' dawn il-proċeduri.

4. Illi bla preġudizzju għas-suespost, id-dritt tar-reġistru tal-konvenuti kellu jiġi aġġustat kif ġie dak tal-esponenti sabiex jieħu inkonsiderazzjoni l-ammont in disputa ċjoè ta' €6,434.70.

5. Illi inoltre r-rimbors dovut lill-esponenti għad-dritt tar-reġistru għandu jiżdied bl-ammont ta' €159 kif ser jintwera fil-kors ta' dawn il-proċeduri.

Għaldaqstant is-soċjetà esponenti għar-raġunijiet imsemmija u għal oħrajn illi setgħu jitressqu fil-kors ta' dawn il-proċeduri quddiem l-ewwel Onorabbli Qorti talbet ir-riforma tal-imsemmija taxxa.

Illi fir-risposta tiegħu d-Direttur Qrati Ċivili u Tribunali, li ppreżenta fl-4 ta' Awwissu, 2014, eċċepixxa s-segwenti:

1. Illi fl-ewwel lok is-soċjetà rikorrenti għandha tesebixxi t-Taxxa Uffiċjali tad-Drittijiet li minnha qed tilmenta, sabiex din il-Qorti u l-partijiet kollha jkunu jistgħu jidentifikaw aħjar l-ilmenti tar-rikorrenti.

2. Illi kwantu għall-ewwel ilment fir-rikors promotur fejn is-soċjetà rikorrenti qed tilmenta mill-intaxxar tad-drittijiet tal-Avukati u fil-kawża fl-ismijiet 'A.F. Ellis (Home Decor) Ltd vs Raymond Azzopardi et' bil-qima jingħad illi f'dik il-kawża kien hemm erba' talbiet. Tliet talbiet ġew intaxxati

That the interpellant company is of the opinion that this taxed bill is exaggerated and should be reformed and this for the following reasons:

1. In the first place, as it results in the course of the cause that the amount in dispute was of €6,434.70 (a fol 129), the fee of the Advocate and of the Legal Procurator had to be worked out ad valorem acccording to article 13 and 14 of Tariff E of Schedule of Cap. 12. Not only does it appear that the respondent Registrar did not proceed according to the said Articles, but furthermore he taxed the additional fees according to article 15 of Tariff E when it was not the case that he does so since such article is applicable only in the case that a taxation ad valorem cannot be made. This brought about the result that the Advocate's fee and Legal Procurator are too high.

2. That in the second place, the fee of the technical referee which was written down in the said tax did not take into consideration the decree of the First Hall Civil Court, of the 7th May, 2012, which reformed the said tax and should not have included the element of V.A.T. since this shall give place to the imposition of a tax on tax.

3. That in any case, such tax of the Technical Referee is exaggerated and there is room for further amendment as shall be shown in the course of these procedures.

4. That without prejudice to the above, the registry fee of the defendants had to be adjusted as was that of the interpellant in order to take into consideration the amount in dispute namely of €6,434.70.

5. That furthermore the reimbursement due to the interpellant for the registry fee is to be added by the amount of €159 as shall be shown in the course of these procedures.

Thus the interpellant company for the reasons mentioned and for others that shall be brought forward in the course of these procedures before the Court of First Instance asked for the amendmrent of the said tax.

That in his reply the Director Civil Courts and Tribunals which he presented on the 4th August, 2014, pleaded the following:

1. That in the first place the applicant company is to exhibit the Official Bill of Taxed fees from which it is complaining, so that this Court and all the parties can identify better the applicant's complaints.

2. That as for the first complaint in the original application whereby the applicant company is complaining of the taxing of fees of the Advocates in the cause in the names 'A.F. Ellis (Home Decor) Ltd vs Raymond Azzopardi et' it is respectfully stated that in that cause there were four

bħala punt ta’ liġi jew ta’ fatt (Art 15(a) tat-Tariffa E) u talba waħda nħadmet ad valorem skont l-Artikolu 13 u 14 tal-imsemmija Tariffa.

3. Fit-tieni lment tas-soċjetà rikorrenti qed jingħad li fit-taxxa tal-Perit Tekniku ma ġiex imħares id-digriet mogħti mill-Prim’Awla tal-Qorti Ċivili, fis-7 ta’ Mejju, 2012, fejn ġiet irriformata tali taxxa. Għal din ir-raġuni ma kellhiex issir kawża ta’ ritassa, peress li dan kien żball amministrattiv li ma kienx ser ibiddel id-drittijiet tar-reġistru, tal-Avukat u tal-Prokuratur Legali.

4. Rigward it-tielet raġuni dwar taxxa tal-Perit Tekniku, ir-rimedju biex tikkontesta tali taxxa mhijiex permezz ta’ kawża ta’ ritassa iżda permezz tar-rimedju maħsub fl-artikolu 667 tal-Kap. 121.

5. Illi kwantu għar-raba’ u ħames raġunijiet dawn ukoll għandhom jiġu miċħuda peress illi fir-rikors ġuramentat inkwistjoni fl-ismijiet ‘A.F. Ellis (Home Decor) Ltd vs Raymond Azzopardi et’ kien hemm talba għal-likwidazzjoni tad-danni u allura l-valur ried jiġi stabbilit fil-kors tal-kawża jew fid-deċiżjoni tal-kawża kif fil-fatt sar u d-dritt tar-reġistru mħallas mal-preżentata tar-rikors ikun dak ta’ punt ta’ liġi.

… omissis …

6. Għal dawn ir-raġunijiet kollha t-talba għar-riforma tat-taxxa għandha tiġi miċħuda bl-ispejjeż kontra r-rikorrenti.

Illi fir-risposta tagħhom Henry u Judith konjuġi Azzopardi eċċepew is-segwenti:

1. Preliminarjament illi din l-Onorabbli Qorti hija inkompetenti ‘ratione materiae’ li tisma’ u tiddeċiedi dan ir-Rikors ta’ ritassa għaliex taxxa uffiċjali tal-kawża fl-ismijiet ‘A.F. Ellis (Home Decor) Limited vs Raymond Azzopardi et’ Rikors Ġuramenat Numru 988/2008 JZM, deċiża mill-Prim’Awla tal-Qorti Ċivili fil-5 ta’ Mejju, 2014, tista’ tiġi attakkata quddiem l-istess Qorti Superjuri entro t-terminu stabbilit mil-liġi;

2. Illi bla preġudizzju għall-premess u fil-mertu t-talbiet tas-soċjetà rikorrenti fl-imsemmija kawża ġew intaxxati korrettement skont il-liġi;

3. Salv risposta uilterjuri.

Illi l-intimati appellati l-oħra baqgħu kontumaċi.

Illi permezz tas-sentenza tagħha tas-6 ta’ Diċembru, 2017, l-Ewwel Onorabbli Qorti ċaħdet it-talbiet tar-rikorrenti u dan wara illi kkunsidrat illi fil-kawża xehed ir-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali li spjega kif effettivament inħadmet tit-taxxa. Spjega illi l-kawża kienet ġiet oriġinarjament

claims. Three claims were taxed as a point of law or fact (Art 165(a) of Tariff E) and one claim was calculated ad valorem according to article 13 and 14 of the said Tariff.

3. In the second grievance of the applicant company it is being stated that the tax of Technical referee the decree given by the First Hall Civil Court, of the 7th May, 2012, was not abided by where the taxed bill was reformed. For this reason, a cause for the recalculation of the tax should not have been made, because this was an administrative mistake that was not going to change the registry fees and those of the Advocate and Legal Procurator.

4. Regarding the third reason regarding fee of the Technical Referee, the remedy to contest such tax is not by means of a lawsuit for the revaluation but by means of the remedy contemplated in article 667 of Cap. 121.

5. That as for the fourth and fifth reasons these also are to be rejected as in the sworn application in question in the names ‘A.F. Ellis (Home Decor) Ltd vs Raymond Azzopardi et’ there was a request for the liquidation of damages and thus the value has to be established in the course of the cause or the decision of the cause as in fact was made and the the registry fee paid with the present application is one of a point of law.

… omissis …

6. For all these reasons the request for revaluation of the taxed bills is to be rejected with costs against the applicants.

That in there reply Henry and Judith spouses Azzopardi pleaded the following:

1. In the first place this Honourable Court is incompetent ‘ratione materiae’ to hear and decided this Application for recalculation because their official tax of the cause in the names A.F. Ellis (Home Decor) Limited vs Raymond Azzopardi et, Sworn Application Number 988/2008 JZ M, decided by the First Hall Civil Court, on the 5th May, 2014, can be attacked beforer the same Superior Court within the time established by law;

2. That without prejudice to the premised and on the merit the demands of the applicant company in the said cause were correctly taxed according to law;

3. Saving a further reply.

That the respondent defendants remain in default.

That by means of its judgement of the 6th December, 2017, the Honourable Court of First Instance rejected the applicant’s demands and this after it considered that in the cause the Registrar Civil Court and Tribunals gave evidence and explained how effectively the tax was worked out. He

preżentata quddiem il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fejn dak iż-żmien il-kompetenza kienet waħda li tittratta ma' kawżi fejn l-ammont ta' flus kien jeċċedi s-somma ta' ħdax-il elf sitt mija u sitta u erbgħin ewro u sebgħa u tmenin ċenteżmu. Għalhekk ir-Reġistratur mexa skont ix-xelta tal-esponenti … omissis … Skont ir-Reġistratur, meta ħadmu t-taxxi huma mxew fuq il-minimu u għalhekk ma mxewx fuq l-ammont li in effetti ġie likwidat u dan għaliex ir-rikorrenti ppretendew li jirċievu almenu l-minimu li seta' jiġi likwidat mill-Prim'Awla. Dan qalu għaliex kieku l-pretensjoni tar-rikorrenti kienet inqas kienet tippreżenta r-rikors promotur tagħha quddiem il-Qorti tal-Maġistrati u mhux quddiem il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili. Dwar it-tieni talba tar-rikorrenti u ċjoè d-dritt tal-perit tekniku li ġie mniżżel fit-taxxa esebita ma ħax inkonsiderazzjoni d-digriet tal-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili tas-7 ta' Mejju, 2012, fejn it-taxxa ġiet riformata fejn lanqas kellu jiddaħħal l-element tal-V.A.T. u li hija wkoll esaġerata.

llli l-esponenti jħossu aggravat minn dina s-sentenza u minnha jixtieq jinterponi umli appell.

Illi l-aggravju hu manifest u jikkonsisti f'dan li ġej:

Illi fl-ewwel lok l-appellat Reġistratur tal-Qorti ma ta l-ebda spjegazzjoni għala ħadem it-taxxa de quo bl-aktar mod inkonsistenti fis-sens illi hu totalment inspjegabbli għala d-dritt tar-reġistru nħadem fuq l-ammont illi rriżulta fil-kors tal-kawża a fol 129 ta' €6,434.70 mentri tal-Avukat inħadem fuq il-minimu tal-komptenza tal-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili.

… omissis …

Illi t-tielet talba tar-rikors promotur kienet appuntu sabiex il-Qorti tikkomputa l-ammont li kellu jitnaqqas mill-prezz tal-bejgħ u ġaladarba tali ammont ma kienx determinat bilfors kellha tiġi adita l-Qorti ta' kompetenza superjuri. Illi una volta illi jiġi determinat l-ammont in disputa u ċjoè ammont stabbilit a fol 129, ir-reġistratur kellu jintaxxa d-drittijiet kollha u mhux biss dak tar-reġistru fuq l-ammont riżultanti.

… omissis …

Illi fit-tieni lok ir-Reġistratur lanqas ma kien ġustifikat illi intaxxa l-erba' talbiet separatament meta t-talbiet kollha kienu kkonkatenati u konsegwenzjali għal xulxin.

… omissis …

Illi fit-tielet lok ir-Reġistratur żbalja meta naqas illi jaġġusta d-dritt tar-reġistru tal-konvenuti pari passu mal-mod kif aġġusta d-dritt tar-reġistru tal-attur.

explained that the cause was originally presented before the Civil Court First Hall, where at that time the competence was one that deals with causes where the value exceeded the sum of eleven thousand six hundred and forty-six euro and eighty-seven cents. Thus the Registrar proceeded according to the interpellant's choice … omissis … According to the Registrar when they worked out the taxed bills they proceeded on the minimum and thus they did not proceed on the amount which was in fact liquidated and this because the applicants pretended to receive at least the minimum that could be liquidated by the First Hall Civil Court. He stated this because if the applicant's claim was less he would have presented the original application before the Court of Magistrates and not before the First Hall Civil Court. Regarding the second claim of the applicant and namely the fee of the technical referee which was not included in the tax exhibited it did not take into consideration the decree of the First Hall Civil Court of the 7th of May, 2012, where the tax was reformed where there should not have been included the element of V.A.T. and which is also exaggerated.

That the interpellant felt aggrieved from this judgement and wishes to file a humble appeal therefrom.

That the grievacnce is manifest and consists in the following:

That in the first place the respondent Registrar of Court gave no explanation why he worked out the taxed bill de quo in the most inconsistent manner in the sense that it is totally unexplainable why the registry fee was worked on the amount that resulted in the course of the cause a fol 129 of €6,434.70 whilst that of the Advocate was worked out on the minium of the competence of First Hall Civil Court.

… omissis …

That the third claim in the original application was purposely so that the Court computes the amount which had to be deducted from the price of sale and once such acmount was not determined the Court of a Superior Competence had to be called. That once that the amount in dispute is determined and namely the amount established a fol 129 the Registrar had to tax all the fees and not only that of the registry on the the resultant amount.

… omissis …

That in the second place the Registrar was not justified that he taxed the four claims separately when all the claims were linked and consequential to each other.

… omissis …

That in the third place the Registrar was mistaken when he failed to adjust the registry fee of the defendants pari passu with the way he adjusted the registry fee of the plaintiff.

… omissis …

Għaldaqstant in vista tal-premess u filwaqt illi jagħmel referenza għall-provi u sottomissjonijiet ġja prodotti u jirriserva d-dritt illi jippreżenta dawk il-provi ġodda ammissibbli fil-liġi, l-esponenti bil-qima jitlob lil din l-Onorabbli Qorti trirrevoka s-sentenza msemmija tal-ewwel Onorabbli Qorti, fl-ismijiet premessi, u tordna lill-intimat appellat Reġistratur tal-Qorti jirrevedi t-taxxa de quo fid-dawl tal-premess. Bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

Notifika Appellat: Raymond Azzopardi, 215, Flat 1, Triq Salvu Psaila, Birkirkara

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appelli Inferjuri) illum 21 ta' Novembru, 2018

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

… omissis …

Thus in view of the premised and whilst making reference to the proof and submissions already produced and reserving the right to present all the new proof admissible at law, the interpellant respectfully prays this Honourable Court to revoke the judgement mentioned of the Honourable First Court in the names premised and order the respondent defendant Registrar of Court to review the tax de quo in the light of the premised. With costs of both instances.

Notify: Raymond Azzopardi, 215, Flat 1, Triq Salvu Psaila, Birkirkara

Registry of the Superior Courts (Inferior Appeals) today 21st November, 2018

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1863

Illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-16 ta' Frar, 2018, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

J. Zammit Ltd (C 37945) ta' Aries House, Triq l-Imdina, Ħaż-Żebbuġ, ippreżentaw Talba, fl-1 ta' Novembru, 2016, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Capa Tufan (KI 77174A) ta' Blk 63, Flat 12, Telgħet Birkirkara, San Ġiljan, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €4488 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali

Il-kawża (Avviż Nru 499/16AM) hija differita għall-11 ta' Diċembru, 2018, fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 21 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 16th February, 2018, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

J. Zammit Ltd (C 37945) of Aries House, Triq l-Imdina, Ħaż-Żebbuġ, filed a Claim on the 1st November, 2016, whereby they asked the Tribunal to condemn Capa Tufan (ID 77174A) of Blk 63, Flat 12, Telgħet Birkirkara, St Julian's, to pay the plaintiff company the sum of €4488 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interest

The case (Claim Number 499/16AM) is deferred on the 11th December, 2018, at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 21st November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1864

Permezz ta' digriet mogħti fil-5 ta' Ottubru, 2018, mit-Tribunal ta' Arbitraġġ Dwar il-Qsim ta' Wirt, fl-atti tar-rikors fl-ismijiet Roger Firth Bernard vs Suzanne Jennifer Firth Bernard Kavanagh, Rikors Nru 1/2018DC, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

By means of a decree of the 5th October, 2018, of the Partition of Inheritances Tribunal in the records of the Application in the names Roger Firth Bernard vs Suzanne Jennifer Firth Bernard Kavanagh, Application Number 1/2018DC, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent in terms of Article 187(3) et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Permezz ta' rikors numru 1/2018DC fl-ismijiet Roger Firth Bernard (passaport Ingliż numru 532402733) vs Suzanne Jennifer Firth Bernard Kavanagh (KI 2013161P), ippreżentat fit-Tribunal ta' Arbitraġġ Dwar il-Qsim ta' Wirt, fil-15 ta' Frar, 2018, ir-rikorrenti Roger Firth Bernard (passaport Ingliż bin-numru 532402733) espona bir-rispett:

Illi fit-12 ta' Mejju, 2008, missier l-esponenti, John Firth Bernard, miet fid-dar tiegħu li ġġib l-indirizz 47, Neptune Court, Fl 10, Triq il-Kbira, San Ġiljan, kif jidher miċ-ċertifikat tal-mewt anness u mmarkat Dok. RFB1;

Illi d-decujus miet, intestat, kif jidher mir-riċerki li saru kemm fir-Reġistru Pubbliku kif ukoll fir-reġistri miżmuma fil-Qorti (Sezzjoni tal-Ġurisdizzjoni Volontarja), kif ukoll ġewwa dawk miżmuma fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) (Ġurisdizzjoni Volontarja), kif jidher mid-dokumenti annessi Dok. RFB2 u Dok. RFB3 rispettivament;

Illi nonostante illi l-esponenti pprova kemm-il darba bil-kelma t-tajba jikkomunika ma' oħtu l-intimata sabiex dawn jgħaddu għad-diviżjoni tal-wirt li ħalla missierhom, skont il-Liġi, u saħansitra anke bagħat numru ta' ittri legali f'dan is-sens, l-intimata baqgħet tirrifjuta li taċċetta d-diviżjoni peress li baqgħet tippretendi iktar minn dak li hu dovut lilha;

Illi ladarba d-decujus miet mingħajr testment, is-suċċessjoni għandu jiddevolvi fuq l-eredi skont l-artikoli 788 et sequitur tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta, u ċjoè bejn it-tfal tad-decujus, il-partijiet f'din il-kawża. Illi għal kull buon fini, kopja taċ-ċertifikat tat-twelid tal-esponenti qed jiġi hawn anness u mmarkat bħala Dok. RFB4;

Illi peress illi l-partijiet mhux jaqblu fuq il-mod kif il-wirt għandu jinqasam bejniethom, u peress illi iktar minn tliet snin rikjesti mil-liġi, ossija artikolu 3 tal-Kap. 308 tal-Liġijiet ta' Malta, għaddew mill-ftuħ tas-suċċessjoni, u inoltre, peress illi l-esponenti għandu dritt għal 50% tal-beni komuni kif rikjest mill-istess artikolu, jeħtieg illi l-qsim tal-wirt jiġi rregolat mit-Tribunal odjern.

Għaldaqstant u in vista tal-premess, l-esponenti qed jitlob bir-rispett lil dan l-Onorabbli Tribunal jogħġbu jgħaddi biex jordna l-qsim tal-wirt ai termini tal-artikolu 788 et sequitur tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta skont kif jidhirlu xieraq.

Rikorrenti: No 1, Kiln Way, Aldershot, Hampshire, GU11 3UG, Ir-Renju Unit

Intimata: 47, Neptune Court, Flat 10, Triq il-Kbira, San Ġiljan

Ir-rikors fl-ismijiet Rogert Firth Bernard vs Suzanne Jennifer Firth Bernard Kavanagh, rikors numru 1/2018DC, jinsab differit għat-30 ta' Novembru, 2018, f'12.00 p.m.

By means of an application number 1/2018DC in the names Roger Firth Bernard (English passport number 532402733) vs Suzanne Jennifer Firth Bernard Kavanagh (ID 2013161P) filed before the Partition of Inheritance Tribunal on the 15th February, 2018, the applicant Roger Firth Bernard requested with respect:

That on the 12th May, 2008, the father of the applicant, John Firth Bernard, died at his home at 47, Neptune Court, Fl 10, Triq il-Kbira, St Julian's, as evidenced from the death certificate here attached and marked as Doc. RFB1;

That the deceased died intestate, as is evidenced from the searches that have been carried out at the Public Registry, and also those held at the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) and also at the Magistrates Court (Gozo) (Jurisdiction Section) as evidenced from the attached documents Doc. RFB2 and Doc. RFB3 respectively;

That although the applicant, out of good will, tried several times to communicate with his sister, the respondent, to proceed for the division of their father's inheritance, according to law, and even sent a number of legal letters to this effect, the respondent refused to accept the division because she wanted more than that which is due to her;

Since the deceased died intestate, his succession should be bequeathed onto the heirs according to article 788 et sequitur of Cap. 16 of the Laws of Malta, and that is between the children of the deceased, the parties in this case. For all intents and purposes, a copy of the birth certificate of the applicant is being here attached and marked as Doc. RFB4;

That because the parties are not agreeing on the way the inheritance has to be divided between them, and because more than three years have passed from the opening of succession, in terms of article 3 of Cap. 308 of the Laws of Malta, and in addition, since the applicant has a right to 50% of the communal property as set out in the same article, this Tribunal is required to regulate the division of this inheritance.

Thus, in view of the above, the applicant is requsting this Honourable Tribunal to order the division of the inheritance in terms of Article 788 et sequitur of Cap. 16 of the laws of Malta as it deems fit.

Applicant: No 1, Kiln Way Aldershot, Hampshire, GU11, 3UG, United Kingdom

Respondent: 47, Neptune Court, Flat 10, Triq il-Kbira, St Julian's

The application in the names Roger Firth Bernard vs Suzanne Jennifer Firth Bernard, Application Number 1/2018DC, has been postponed for hearing to the 30th November, 2018, at 12.00 p.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of the Superior Courts, today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1865

B'digriet tat-12 ta' Novembru, 2018, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap.12).

Illi b'Rikors ippreżentat mill-Kummissarju tat-Taxxi fis-27 ta' Lulju, 2018, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' €19,795.97 mill-Kummissarju tat-Taxxi, depożitati b'ċedola ta' depożitu numru 1344/2018 fl-ismijiet:

Kummissarju tat-Taxxi vs Veronica Gauci (KI 312162M) f'isimha personali u kif ukoll bħala Direttur għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà Uranus Company Limited (C 6772)

Il-Qorti ordnat in-notifika tar-rikors b'sitt (6) ijiem utili żmien biex tirrispondi.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum il-Ħamis, 22 ta' Novembru, 2018

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the 12th November, 2018, given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

That by an application filed by Commissioner of Revenue on the 27th July, 2018, is asking for the withdrawal of €19,795.97 by Commissioner of Revenue deposited by the schedule of deposit 1344/2018 in the names of:

Commissioner of Revenue vs Veronica Gauci (ID 312162M) personally and as a director on behalf of Uranus Company Limited (C 6772).

The Court ordered the notification of the application with a six (6) working days period to reply.

Registry of the Superior Courts, today Thursday, 22nd November, 2018

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1866

Permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' Awwissu, 2018, mill-Qorti Prim'Awla, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1510/18, fl-ismijiet Registratur Qrati Ċivili u Tribunali vs Maureen Scicluna, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata Maureen Scicluna a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti

Illum 2 ta' Mejju, 2018

Lil Scicluna Maureen ta' Pilkington Flats, Flat 3, Triq San Girgor, Tas-Sliema

Permezz tal-preżenti, ir-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali tal-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta, jinterpellak sabiex tgħaddi u tħallas fi żmien erbat (4) ijiem min-notifika lilek ta' din l-ittra uffiċjali, is-somma ta' €325.00 minnek dovuta bħala drittijiet tar-Reġistru inkonnessjoni mal-kawża fl-ismijiet:

By means of a decree of the 14th August, 2018, given by the Civil Court First Hall in the records of judicial letter number 1510/18, in the names Registrar of Civil Courts and Tribunals vs Maureen Scicluna, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent Maureen Scicluna in terms of Article 187(3) Cap. 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today 2nd May, 2018

To Maureen Scicluna of Pilkington Flats, Flat 3, Triq San Girgor, Tas-Sliema

By the present, the Registrar of Civil Courts and Tribunals of Law Courts, Triq ir-Repubblika, Valletta, solicits you so that within four days from the notification of this judicial letter you pay the sum of €325.00 due by you as Registry fees in connection with the law suit in the names:

Scicluna Maureen vs Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta et (SC, TM, JA1) deżerta fil-5 ta' Ottubru, 2016.

Fin-nuqqas il-mittent jirriżerva li jipproċedi kontrik ulterjorment skont il-liġi.

Tant biex tagħraf timxi.

Bl-ispejjeż

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Scicluna Maureen vs Malta Transport Authority et (SC, TM, JA1) deserted on the 5th October, 2016.

In default the applicant reserves to proceed further against you according to law.

So much for your own guidance.

With costs

Registry of the Superior Courts today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1867

B'digriet tat-22 ta' Novembru, 2018, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-artikolu 338 (1) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap.12).

Illi b'Rikors u Ċedola ta' Kompensazzjoni kontestwalment preżentati minn J. Zammit Limited (C 37945) fil-15 ta' Novembru, 2018, qed tintalab tpaċija tal-ammont ta' €100 prezz minnhom offert fil-bejgħ bl-irkant 15/18 fl-ismijiet J. Zammit Limited (C 37945) vs Raymond Gauci et miżmum taħt l-Awtorità ta' din il-Qorti fl-14 ta' Novembru, 2018.

Skont Artiklu 338 (1) tal-Kapitlu 12: Kull min jista' jkollu interess u l-persuni hekk notifikati għandhom żmien għoxrin ġurnata biex jippreżentaw tweġiba li fiha jiddikjaraw bid-dettall ir-raġunijiet għall-oppożizzjoni tagħhom u s-somom kontestati; u meta dik l-oppożizzjoni tkun imsejsa fuq talba li tolqot ir-rikavat tal-bejgħ u allegata kawża ta' preferenza, huma għandhom jiddikjaraw l-ammont ta' dik it-talba u l-bażi għal dik il-preferenza. Dawn il-persuni għandhom flimkien mar-risposta jippreżentaw kull prova rilevanti sabiex jissostanzjaw l-opożizzjoni tagħhom.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum il-Ġimgħa, 23 ta' Novembru, 2018

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the 22nd November, 2018, given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 338 (1) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

That by application and a Schedule of set-off filed contemporaneously by J. Zammit Limited (C 37945) on the 15th November, 2018, the approval of the said judicial acts is being demanded for the amount of €100 following judicial sale by auction 15/18 in the names J. Zammit Limited (C 37945) vs Raymond Gauci et held under the Authority of the said Court on the 14th November, 2018.

According to Article 338 (1) of Cap. 12: Any person who may have an interest and the persons so served shall be allowed the time of twenty days to file an answer stating in detail the reasons for their opposition and the amounts in contestation; and where such opposition is based on a claim against the proceeds of sale an alleged cause of preference, they are to state the amount of such claim and the basis for the preference. Such persons shall with the answer file all relevant evidence to substantiate their opposition.

Registry of the Superior Courts, today Friday, 23rd November, 2018

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1868

Permezz ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fit-13 ta' Marzu, 2018, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1709/2017, fl-ismijiet Automated Revenue Management Services Ltd pro et noe vs Joseph Cassar Aveta, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront

By means of a decree of the 13th March, 2018, handed down by the Court of Magistrates (Malta) in the records of the judicial letter number 1709/2017 in the names Automated Revenue Management Services Ltd pro et noe vs Joseph Cassar Aveta, the following publication was ordered for the

tal-intimat Joseph Cassar Aveta a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum it-28 ta' Ġunju, 2017

Lil Joseph Cassar Aveta (KI 694458M) ta' Swieqi Res Comp Blk C, Flat 1, Triq il-Qatta, Is-Swieqi

Permezz tal-preżenti Automated Revenue Management Services Limited (C 46054) ta' Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Malta, f'isimha proprju u għannom ta' Enemalta plc u l-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, qed tinnotifikak bl-annessa dikjarazzjoni ġuramentata mmarkata bħala Dokument A, għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Artikolu 466 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta u qed tinterpellak sabiex tħallas is-somma ta' €2,114.69, liema ammont huwa ċert, likwidu u dovut u rappreżentanti bilanċ dovut għall-konsum ta' ilma u elettriku, kera ta' meter tal-ilma u elettriku, spejjeż amministrattivi, connection u disconnection fees, u/jew kull ħlas ieħor skont ir-regolamenti fuq il-provvista tal-elettriku, jew ir-regolamenti dwar il-fornitura tal-ilma, flimkien mal-imgħax dovut fuq l-ammont skont il-liġi u liema ammont jikkonsisti fis-segwenti:

i. In kwantu l-kont numru 101000012645 l-ammont ta' €248.55 fil-fond bl-indirizz Palazzo Rovere, Triq Marina, Tal-Pietà; u

ii. In kwantu l-kont numru 101000035517 l-ammont ta' €560.28 fil-fond bl-indirizz 35, San Ġorġ, Żona Industrijali, Triq Mastru Ġorġ Cachia, Ħal Qormi; u

iii. In kwantu l-kont numru 101000065195 l-ammont ta' €1,300.49 fil-fond bl-indirizz The Avetas, Triq Ħabb il-Qamħ, St Andrews; u

iv. In kwantu l-kont numru 101000071086 l-ammont ta' €5.37 fil-fond bl-indirizz CousinJules Stabel, Triq l-Imdina, Ħal Qormi.

Nonostante diversi interpellazzjonijiet mill-mittenti għall-ħlas tal-ammont dovut, inti nqast milli tħallas sal-ġurnata tal-preżentata ta' din l-ittra. Aktar minn hekk ma hemm l-ebda raġuni valida għal din l-inadempjenza u int qatt ma kkontestajt l-ammont dovut.

Dan l-att qiegħed jintbagħat lilek għall-finijiet u l-effetti kollha tal-liġi u fin-nuqqas ta' pagament jew oppożizzjoni daparti tiegħek fit-termini tal-imsemmi Artikolu 466 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, il-mittenti jgħaddu biex jesegwixxu dan il-krettu skont il-liġi.

Bl-ispejjeż

purpose of effecting service on the respondent Joseph Cassar Aveta in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 28th June, 2017

To Joseph Cassar Aveta (KI 694458M) of Swieqi Res Comp Blk C, Flat 1, Triq il-Qatta, Swieqi

By the present, Automated Revenue Management Services Limited (C 46054) of Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Malta, in its own name and on behalf of Enemalta plc and Water Services Corporation, notifies you with the attached sworn declaration marked as Document A for all the purposes and effects of Article 466 of Cap. 12 of the Laws of Malta and solicits you to pay the amount of €2,114.69, which amount is sure, liquid and due and representing the balance due for the consumption of water and electricity, rent of water and electricity meter, administrative fees, connection and disconnection fees, and/or any other payment according to the electricity supply regulations or water supply regulations together with interest due on the amount according to law, which amount consists of the following:

i. As for the bill number 101000012645 the amount of €248.55 for the premises Palazzo Rovere, Triq Marina, Tal-Pietà; and

ii. As for the bill number 101000035517 the amount of €560.28 for the premises 35, San Ġorġ, Żona Industrijali, Triq Mastru Ġorġ Cachia, Ħal Qormi; and

iii. As for the bill number 101000065195 the amount of €1,300.49 for the premises The Avetas, Triq Ħabb il-Qamħ, St Andrews; and

iv. As for the bill number 101000071086 the amount of €5.37 for the premises CousinJules Stabel, Triq l-Imdina, Ħal Qormi.

Despite several solicitations by the applicant company for the payment of the amount due, you remained in default and did not pay till the day of the filing of this judicial letter. In addition, there is no valid reason for your failure to pay and you never contested the amount due.

This act is being sent to you for all the purposes and effects of law and in default of payment or opposition on your part within the time mentioned in Article 466 Cap. 12 of the Laws of Malta, the applicant company shall proceed to enforce this credit according to law.

With costs

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum it-23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1869

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fil-15 ta' Novembru, 2018, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bartolo Maria Luann vs Zbeda Isaam Abdulmawla, Rikors Numru 223/18 JPG, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut Issam Abdulmawla Zbeda, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-ismijiet Maria Luann Bartolo (KI 596491M) vs Issam Abdulmawla Zbeda, fid-29 ta' Aswissu, 2018, ir-rikorrenti Maria Luann Bartolo (KI 596491M) talbet lil din l-Onorabbli Qorti għar-raġunijiet premessi:

Tafda l-kura u l-kustodja tal-minuri … omissis … f'idejn ir-rikorrenti b'dana li d-deċiżjonijiet kollha li jirrigwardaw il-minuri jittieħdu esklussivament waħidha mingħajr ħtieġa tal-firma tal-intimat, tillikwida u tiffissa manteniment għall-minuri kif mitlub fir-rikors u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Bl-ispejjeż kontra l-intimat inġunt in subizzjoni

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bartolo Maria Luann vs Zbeda Isaam Abdulmawla, Rikors numru 223/18 JPG, jinsab differit għat-Tnejn, 3 ta' Diċembru, 2018, fid-9.15 a.m.

Rikorrent: 102, St Rita House, Triq Sciortino, Ħaż-Żebbuġ

Intimat: 3, Redentur, Triq Correa, Ħal Qormi

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni Familja) illum 23 ta'Novembru, 2018

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the Civil Court (Family Section) on the 15th November, 2018, in the records of the Sworn Application in the names Bartolo Maria Luann vs Zbeda Isaam Abdulmawla, Application Number 223/18 JPG, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendant Issam Abdulmawla Zbeda, in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

By means of an Application, presented in the Civil Court (Family Section) in the names Maria Luann Bartolo (ID 596491M) vs Issam Abdulmawla Zbeda, on the 29th August, 2018, the applicant Maria Luann Bartolo (ID 596491M) asked this Honourable Court for the reasons premised:

To entrust the care and custody of the minor … omissis … to the applicant in such a manner that all the decisions relating to the minor be taken exclusively by herself without the necessity of the signature of the respondent, liquidate and fix the maintenance for the minor as demanded in the application and uphold the other demands in the application.

With costs, against the respondent, summoned so that as reference to his evidence be made

The Sworn Application in the names Bartolo Maria Luann vs Zbeda Isaam Abdulmawla, Application number 223/18 JPG, has been deferred for hearing to Monday, 3rd December, 2018, at 9.15 a.m.

Applicant: 102, St Rita House, Triq Sciortino, Ħaż-Żebbuġ

Respondent: 3, Redentur, Triq Correa, Ħal Qormi

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 23rd November, 2018

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1870

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fit-12 ta' Novembru, 2018, minn Vanessa Miceli et, numru 1777/2018, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur Vanessa Miceli fl-intier kollu tagħha s-suċċessjoni ta' Carmel sive Charles Miceli (KI 0423449M), żewġ Pauline Miceli, iben il-mejtin

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 12th of November, 2018, by Vanessa Miceli et, number 1777/2018, wherein they prayed to be declared open in favour of Vanessa Miceli in its entirety the succession of Carmel sive Charles Miceli (ID 0423449M), husband of

Domenic u Theresa née Abela, imwieled Ħaż-Żabbar, kien residenti n-Naxxar, u miet Tal-Qroqq, l-Imsida fid-9 ta' Marzu, 2018, ta' 68 sena.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur tal-Art. 537(1) et sequitur tal-Kap.12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja)

Illum 22 ta' Novembru, 2018

MARCEL BUGEJA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tibunali

Pauline Miceli, son of the late Domenic and Theresa née Abela, born at Ħaż-Żabbar, resided at Naxxar and died at Tal-Qroqq, Msida, on the 9th of March, 2018, aged 68 years.

Wherefore any person who considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et sequitur of Chap.12 of the Laws of Malta.

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section)

Today the 22nd day of November, 2018

MARCEL BUGEJA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1871

Permezz ta' digriet mogħti fil-Prim'Awla tal-Qorti fit-12 ta' Novembru, 2018, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3282/18, fl-ismijiet Vincent Debono et vs John Anthony Tonna et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika lill-intimati John Anthony Tonna, Denise Spiteri u Victor Tonna a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti

Illum 14 ta' Settembru, 2018

Lil

1. John Anthony Tonna ta' 51, ġja 22, Triq Inguanez, Ir-Rabat, Malta;
2. Denise Spiteri ta' 51, ġja 22, Triq Inguanez, Ir-Rabat, Malta;
3. Victor Tonna ta' 51, ġja 22, Triq Inguanez, Ir-Rabat, Malta.

Permezz tal-preżenti Vincent Debono (KI 46849M) u martu Mary Doris Debono (KI 760848M) ta' 67, Triq Inguanez, Ir-Rabat, Malta, fil-kwalità tagħhom ta' sidien tal-garaxx 49, Triq Inguanez, Ir-Rabat, sottopost għall-fondi proprjetà tagħkom aċċessibbli mill-entratura 51, ġja 22, fl-istess triq, filwaqt li jirreferukom għad-diversi lmenti li għamlulkom dwar l-ingress ta' ilma fil-garaxx tagħhom mill-imsemmija proprjetà tagħkom, jinterpellawkom sabiex fi żmien jumejn tagħmlu x-xogħlijiet kollha meħtieġa fl-istess fondi proprjetà tagħkom, skont is-sengħa u l-arti u biċ-ċertifikazzjoni appożita ta' perit arkitett, sabiex tiżguraw li ma jiskulax aktar ilma mill-proprjetà tagħkom għall-garaxx tagħhom;

Intom imsejħin ukoll sabiex, fl-istess żmien, tersqu għal-likwidazzjoni u l-ħlas tad-danni kollha sofferti mill-mittenti

By means of a decree of the 12th November, 2018, in the records of the judicial letter number 3282/18 in the names Vincent Debono et vs John Anthony Tonna et, the First Hall of the Civil Court ordered the following publication for the purpose of effecting service on the respondents John Anthony Tonna, Denise Spiteri and Victor Tonna in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today 14th September, 2018

To

1. John Anthony Tonna of 51, previously 22, Triq Inguanez, Rabat, Malta;
2. Denise Spiteri of 51, previously 22, Triq Inguanez, Rabat, Malta;
3. Victor Tonna of 51, previously 22, Triq Inguanez, Rabat, Malta.

By this present Vincent Debono (ID 46849M) and his wife Mary Doris Debono (ID 760848M) of 67, Triq Inguanez, Rabat, Malta in their capacity as owners of the garage number 49, Triq Inguanez, Rabat, which underlie your properties accessible from the entrance 51, previously 22, in the same road, whilst making reference to several complaints that they made regarding water ingress in their garage from your properties, solicit you so that within two days you carry out all the necessary works in your properties, according to art and trade and which works are duly certified by an architect, so that you make sure that water will not penetrate in their garage from your properties.

You are also solicited so that at the same time, you come forward for the liquidation and payment of all the damages

fil-garaxx tagħhom, konsistenti fost l-oħrajn fl-ispejjeż li jridu jinkorru sabiex isewwu l-ħsarat strutturali kaġunati fih bi ħtijiet tagħkom;

Fin-nuqqas, il-mittenti ma jkollhomx triq oħra ħlief li jipproċedu kontra tagħkom bil-Qorti u bil-mandati opportuni, kollox bi spejjeż tagħkom.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

suffered by the interpellants in their garage, consisting among others in costs that they have incurred to repair the structural damages that were caused because of you;

In default, the interpellants will have no alternative but to proceed against you in Court with the opportune warrants, and all at your own costs.

With costs and interest

Registry of the Superior Courts today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1872

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fis-26 ta' Ottubru, 2018, Rikors Numru 1639/2018, minn Joseph Muscat u Jane Pullicino fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħhom f'sehem indaqs bejniethom is-suċċessjoni ta' ommhom Lidia Muscat, armla, bint il-mejtin Pietro Perotti u Adelina Perotti née Amato, imwielda l-Marsa, kienet toqgħod Tas-Sliema u mietet Tas-Sliema, Malta, fit-22 ta' April, 2018, ta' 97 sena u li kellha karta tal-identità bin-numru 0719520M.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-Avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 26th October, 2018, Application number 1639/2018 by Joseph Muscat and Jane Pullicino whereby they prayed that it be declared open in their favour in equal shares between them the succession of their mother Lidia Muscat, widow, daughter of the late Pietro Perotti and Adelina Perotti née Amato, born in Marsa, resided in Tas-Sliema and died in Tas-Sliema, Malta on the 22nd April, 2018, aged 97, holding identity card number 0719520M.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section

Today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Court and Tribunals

1873

Ikun jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Nutarili, b'Digriet tas-16 ta' Novembru, 2018, u dan wara Rikors b'Numru 202/2018, ordnat:

Il-korrezzjoni fl-Att ta' Twelid ta' Khadija Mahmood Siddiq, li jġib in-numru 3397 tas-sena 2016, billi fil-kolonna intestata 'Tagħrif dwar it-Tarbija – Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejħa', jiġi kkanċellat il-kunjom 'Siddiq', b'dan li jkun ċar li isem ir-rikorrenti huwa

It is hereby notified in virtue of the powers conferred by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a Decree dated the 16th of November, 2018, and this after a written plea Numbered 202/2018, ordered:

The correction of the Act of Birth of Khadija Mahmood Siddiq, bearing number 3397 of the year 2016, under the columns entitled 'Particulars respecting the child – Name or Names by which the child is to be called', the surname 'Siddiq' is to be cancelled. This change is to clearly indicate

'Khadija' u li kunjomha hu biss 'Mahmood'.

Tordna wkoll li din il-korrezzjoni tiġi riflessa fl-atti kollha tal-ħajja ċivili tar-rikorrenti, fil-Passaport ta' Malta, u kull dokument ieħor futur tal-istat ċivili tagħha.

Reġistru tal-Qorti ta' Reviżjoni tal-Atti Nutarili

Illum, l-Erbgħa, 23 ta' Novembru, 2018

JANET CALLEJA
Deputat Reġistratur, Qorti ta' Reviżjoni tal-Atti Nutarili

that the applicant's name is 'Khadija', and surname is only 'Mahmood'.

The Court also orders that this change is to be reflected in all acts of civil status concerning the applicant, in the Passport of Malta, and in every future document pertaining to the applicant's civil status.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts

Today, Wednesday, 23rd November, 2018

JANET CALLEJA
Deputy Registrar, Court of Revision of Notarial Acts

1874

Permezz ta' digriet mogħti fil-11 ta' Ottubru, 2018, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2160/18, fl-ismijiet Simonds Farsons Cisk plc vs Oliver Compagno, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali, ai termini tal-Artikolu 253 u artikoli sussegwenti tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, ippreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti lil Oliver Compagno (KI 403473M) ta' Blue Rose, Flat 2, Triq Marjanu Gerada, Ħal Tarxien, fil-21 ta' Ġunju, 2018, Simonds Farsons Cisk plc (C 113) ta' The Brewery, L-Imrieħel, tinterpellak sabiex fi żmien jumejn (2) tħallas lill-mittenti s-somma ta' €27,685.06 rappreżentanti bilanc minn ħames (5) kambjali ta' €10,000 il-waħda li mmaturaw fis-6 ta' Ottubru, 2015, rispettivament.

Ma din l-ittra uffiċjali qed jiġu annessi kopji awtentikati tal-kambjali fuq indikati sabiex il-kreditu dovut minnek u ammontanti għal €27,685.06 qed jiġi reż titolu eżekuttiv ai termini tal-Artikolu 253(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili. Fin-nuqqas ta' ħlas is-soċjetà mittenti ser tipproċedi kontra tiegħek ulterjorment bil-Qorti, mingħajr Avviż ieħor, inkluż kull mandat opportun.

Din l-intima qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-Liġi u speċjalment biex tirrendi l-imsemmija kambjali esegwibbli skont il-liġi a tenur tal-Art 256(2) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Qed tiġi infurmat wkoll, u dan kif rikjest mill-proviso ta' paragrafu (e) tal-Art 253 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, illi tista', permezz ta' rikors li għandu jsir fi żmien għoxrin ġurnata min-notifika ta' din l-ittra uffiċjali, titlob lill-Qorti kompetenti sabiex tissospendi l-eżekuzzjoni tal-kambjala jew kambjali hawn fuq imsemmija, kollha jew f'parti minnhom u dana f'każ li topponi l-eżekuzzjoni tal-kambjala

By means of a decree on the 11th October, 2018, in the records of the judicial letter number 2160/18, in the names Simonds Farsons Cisk plc vs Oliver Compagno, the First Hall of the Civil Courts ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter, in terms of Article 253 and subsequent articles of Cap. 12 of the Laws of Malta, filed in the First Hall of the Civil Courts against Oliver Compagno (ID 403473M) of Blue Rose, Flat 2, Triq Marjanu Gerada, Ħal Tarxien, on the 21st June, 2018, Simonds Farsons Cisk plc (C 113) of The Brewery, Mrieħel, calls upon you so that within two days you pay the interpellant the sum of €27,685.06 representing the balance due from a larger sum of €10,000 representing 5 bills of exchange that had matured on the 6th October, 2015, respectively.

With this judicial letter authentic copies of these bills of exchange above mentioned are being annexed so that the debt due by you amounting to €27,685.06 is being rendered executable title in terms of Article 253(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure. In default of payment the interpellant company will proceed against you furtherly in Court, without any further notice, including the opportune warrants.

This judicial letter is being made for all purposes and effects of law and especially to render the said bill of exchange executable according to law in terms of Article 256(2) of Cap. 12 of the Laws of Malta.

You are being informed also, and this as required in the proviso of paragraph (e) of Article 253 of Cap. 12 of the Laws of Malta, that you can, be means of an application that has to be done within twenty days from the service of this judicial letter, plead this competent Court to suspend the execution of this bill of exchange or bills of exchange above mentioned, all or part of them and this in case you oppose

jew kambjali minħabba illi l-firma fuq dik il-kambjala jew kambjali ma tkunx tiegħek jew tal-mandatarju tiegħek, jew fejn għandek raġunijiet oħra gravi u validi biex topponi l-eżekuzzjoni.

Bl-ispejjeż tal-preżenti ittra uffiċjali u bl-imgħax ta' 8% fis-sena fuq kull kambjala li tkun immaturat għall-ħlas mid-data tal-maturazzjoni sad-data tal-ħlas effettiv.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

the execution of the bill of exchange or bills of exchange because the signature on the bill of exchange or bills of exchange is not yours or of your mandatory, or if you have other grave and valid reasons to oppose the execution.

With costs of this present judicial letter, and with 8% interest per year on each bill of exchange that has matured for payment from the date of maturity till the date of effective payment.

Registry of the Superior Courts today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1875

Permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' Ottubru, 2018, mill-Bord li Jirregola l-Kera fl-atti tar-rikors fl-ismijiet Antoine Farrugia noe vs Louis Pace, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Louis Pace a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' rikors fl-ismijiet Antoine Farrugia (KI 45772M) bħala prokuratur u mandatarju speċjali ta' Joseph Farrugia (KI 617734M), ta' Charles Farrugia (passaport Malti nru 1052888), ta' Maria Farrugia (KI 47941M) u ta' Rita Formosa (KI 0660232M) vs Louis Pace (KI 604354M), ippreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera fit-2 ta' Awwissu, 2018, ir-rikorrenti Antoine Farrugia (KI 45772M) fil-vesti premessa espona bir-rispett:

Illi r-rikorrenti huma proprjetarji tal-fond 80, Triq Bart, Il-Ħamrun;

Illi l-intimat kien qed jokkupa dan il-fond taħt titolu ta' kera;

Illi permezz ta' sentenza mogħtija minn dan l-Onorabbli Bord nhar is-26 ta' Frar, 2018, fl-ismijiet premessi Rik. Ġuramentat Nru 82/16, din il-kirja ġiet dikjarata terminata u l-Bord awtorizza r-ripreża tal-fond da parti tar-rikorrenti;

Illi l-intimat intavola appell minn din is-sentenza liema proċeduri għadhom pendenti;

Illi r-rikorrenti qed jiġu kkuntattjati minn diversi ġirien li qed issirilhom ħsara li s-sors tagħha huwa minn ġol-fond 90, Triq Bart, Il-Ħamrun u li l-istess fond qed jinżamm f'qagħda ta' manutenzjoni ħażina;

Illi għalhekk jixtiequ li dan l-Onorabbli Bord jawtorizzahom jaċċedu fil-fond flimkien ma' perit ta' fiduċja tagħhom sabiex jispezzjonaw il-fond proprjetà tagħhom;

By means of a decree of the 10th October, 2018, of the Rent Regulation Board, in the records of the Application in the names Antoine Farrugia noe vs Louis Pace, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent Louis Pace in terms of Article 187(3) et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

By means of an application in the names Antoine Farrugia (ID 45772M) as procurator and special mandatory of Joseph Farrugia (ID 617734M), of Charles Farrugia (Maltese passport number 1052888), of Maria Farrugia (ID 47941M) and Rita Formosa (ID 0660232M) filed before the Rent Regulation Board on the 2nd August, 2018, the applicant Antoine Farrugia (ID 45772M) in his capacity requested with respect:

That the applicants are the owners of the premises 80, Triq Bart, Ħamrun;

That the respondent used to occupy these premises under the title of lease;

That by means of a judgment given by this Honourable Board on the 26th February, 2018, in the said names Sworn Application number 82/16 this lease was declared terminated and the Board authorised the applicants to resume possession of the premises;

The respondent has filed an appeal from this judgement which procedures are still pending;

The applicants are being contacted by several neighbours that damage is being cuased and the source is the premises 80, Triq Bart, Ħamrun and the same premises are being kept in a bad state of maintenance;

Thus they wish that this Honourable Board authorises them to enter the premises together with an Architect of their trust so that they can inspect their property;

Illi minħabba l-karattru tal-intimat, l-esponenti jixtiequ li jiġu awtorizzati li fid-data tal-aċċess ikollhom l-assistenza tal-pulizija eżekuttiva kemm għas-sigurtà tagħhom kif ukoll għaż-żamma tal-buon ordni.

Għaldaqstant l-esponenti umilment jitolbu lil dan l-Onorabbli Bord jawtorizzahom jaċċedu fil-fond 80, Triq Bart, il-Ħamrun, flimkien ma' perit ta' fiduċja tagħhom ħalli jispezzjonaw l-istess fond u li tordna lill-Pulizija Eżekuttiva tagħtihom l-assistenza kollha li jkunu jeħtieġu u sabiex jassiguraw il-buon ordni u dan taħt kull provvediment ieħor li dan l-Onorabbli Bord jidhirlu xieraq u opportun.

Rikorrenti: 10, Mostina, Triq il-Mixtla, Ħ'Attard

Intimat: 80, Triq Bart, Il-Ħamrun

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

In view of the character of the respondent, the applicants wish that on the date of the inspection they are assisted by the police for their own protection and for good order;

Thus the applicants humbly resquest this Honourable Board to authorise them to enter the premises 80, Triq Bart, Ħamrun together with an Architect of their trust to inspect the premises and orders the police to give them all the assistance needed to ensure that good order is retained and this under any other direction that this Board deems fit and opportune.

Applicant: 10, Mostina, Triq il-Mixtla, Ħ'Attard

Respondent: 80, Triq Bart, Ħamrun

Registry of the Superior Courts, today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1876

Permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' Ottubru, 2018, mill-Bord li Jirregola l-Kera fl-atti tar-rikors fl-ismijiet Faustino Pulis et vs Donrof Vella et, Rikors Nru 96/2018FDP, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati Donrof Vella u Margot Vella a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' rikors ġuramentat numru 96/2018FDP fl-ismijiet Faustino Pulis (KI 749358M) u martu Rita Pulis (KI 730561M) vs Donrof Vella (KI 10089M) u martu Morgot Vella (KI 201690M), ippreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera, fit-12 ta' Lulju, 2018, ir-rikorrenti Faustino (KI 749358M) u Rita (KI 730561M) konjuġi Pulis esponew bir-rispett u bil-ġurament ikkonfermaw:

Illi r-rikorrenti huma s-sidien tal-fond bl-indirizz Flat 2, Nru 2, Triq Orland, Ix-Xgħajra, Ħaż-Żabbar;

Illi bis-saħħa tal-iskrittura privata ta' lokazzjoni tat-22 ta' Jannar, 2017, li kopja tagħha qed tiġi hawn annessa u mmarkata bħala Dok. 1, ir-rikorrenti krew lill-intimata Margot Vella l-flat bl-indirizz Flat 2, Nru 2, Triq Orland, Ix-Xgħajra, Ħaż-Żabbar, għal sena u versu l-kera ta' €75 fil-gimgħa, f'liema flat kellhom jirrisjedu Margot Vella, Donrof Vella u l-erbat itfal tagħhom;

Illi bi ksur tal-iskrittura privata tal-lokazzjoni, l-intimati jew min minnhom baqgħu morużi fil-pagamenti tal-kera għal diversi perjodi ta' skadenza;

By means of a decree of the 22nd October, 2018, of the Rent Regulation Board, in the records of the Application in the names Faustino Pulis et vs Donrof Vella et, Application Number 96/2018FDP, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondents Donrof Vella and Margot Vella in terms of Article 187(3) et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

By means of sworn application number 96/2018FDP, in the names Faustino Pulis (ID 749358M) and his wife Rita Pulis (ID 730561M) vs Donrof Vella (ID 10089M) and his wife Morgot Vella (ID 201690M) filed before the Rent Regulation Board on the 12th July, 2018, the applicants Faustino (ID 749358M) and Rita (ID 730561M) spouses Pulis requested with respect and confirmed on oath:

That the applicants are the owners of the premises with address Flat 2, Number 2, Triq Orland, Xgħajra, Ħaż-Żabbar;

By means of a private writing of lease dated 22nd January, 2017, a copy of which is attached and marked as Doc. 1, the applicant leased the respondent Margot Vella the flat with address Flat 2, Number 2, Triq Orland, Xgħajra, Ħaż-Żabbar, for a year for the rent of €75 a week, in which flat there had to reside Margot Vella, Donrof Vella and their four children;

In breach of the private writing of lease, the respondents or any one of them remained in default of their payment of rent obligations for a number of instalments;

Illi l-intimata ma ħallsitx is-somma ta' €3,300 rappreżentanti arretrati ta' kirjiet;

Illi l-intimati jew min minnhom ma ħallsux is-somma ta' €691.68 rappreżentanti arretrati ta' kontijiet tad-dawl u l-ilma;

Illi di più, l-intimati jew min minnhom ikkaġunaw ħsarat fil-bieb tal-komun għad-dannu tar-rikorrenti li huma stmati li jammontaw għal €240 u dana kif muri fid-dokument hawn anness u mmarkat bħala Dok. 3 u kif ukoll ħsarat fil-ħġieġa tal-bieb tal-washroom li tammonta għal €40;

Illi nonostante li l-intimati ġew mitlubin iħallsu l-arretrati kollha u kif ukoll sabiex jivvakaw l-imsemmi fond permezz ta' ittri bonarji u ittra uffiċjali 328/2018 dawn baqgħu inadempjenti;

Illi ai termini tal-iskrittura privata, jekk il-kera ma titħallasx sal-ġurnata qabel id-data dovuta jew il-kontijiet tad-dawl u ilma ma jitħallsux fi żmien ġimgħa, is-sid jittermina l-kuntratt;

Illi għalhekk l-intimati manifestament kisru l-kundizzjonijiet tal-imsemmija skrittura privata;

Illi sal-ġurnata odjerna, l-intimati jew min minnhom għadhom ma ħallsux l-arretrati minnhom dovuti u kif ukoll ma vvakawx il-fond inkwistjoni;

Illi oltre dan, l-intimati qed jikkaġunaw telf lill-esponenti bl-okkupazzjoni illegali u abbużiva tagħhom konsistenti f'telf ta' kera, li għalihom għandhom jagħmlu tajjeb l-istess intimati jew min minnhom fit-termini tal-Liġi;

Illi, sa fejn jafu r-rikorrenti, l-intimati m'għandhomx difiża x'jagħtu kontra t-talba odjerna u għalhekk huwa l-każ illi dan il-Bord jgħaddi sabiex jiddeċiedi l-kawża preżenti b'mod sommarju skont il-liġi;

Għaldaqstant, ir-rikorrenti jitolbu bir-rispett lil dan il-Bord sabiex:

1. Jgħaddi biex jiddeċiedi l-kawża bid-dispensa tas-smigħ a tenur tal-Artikolu 16A tal-Kap. 69 tal-Liġijiet ta' Malta;

2. Jordna lill-intimati jew min minnhom sabiex fi żmien qasir u perentorju li jiġi lilhom prefiss minn dan il-Bord, jivvakaw il-Flat 2, Nru 2, Triq Orlando, Ħaż-Żabbar u jirritornawh lill-esponenti f'kundizzjoni tajba;

3. Jordna u jikkundanna lill-intimati in solidum jew min minnhom sabiex iħallsu s-somma komplessa ta' €3,300 li tirriżulta dovuta f'arretrati sad-data tal-preżentata ta' dawn l-atti;

The respondent did not pay the sum of €3,300 representing arrears of rent;

The respondents or any one of them did not pay the amount of €691.68 representing the arrears of bills of water and electricity;

In addition, the respondents or any one of them caused damage to the common door at the costs of the applicants that are estimated to amount to €240 and this as shown in the document here attached and marked as Doc. 3 and also damage to the glass of the washroom door amounting to €40;

Notwithstanding the respondents were solicited to pay the arrears and also to vacate the said premises by means of legal letters and a judicial letter 328/201, they remained in default;

In terms of the private writing, if the rent remains unpaid till the day before the due date or the water and electricity bill is not paid within one week, the owner will terminate the contract;

So, the respondents evidently broke the conditions of the said private writing;

Till today, the respondents or any one of them are still in default of the arrears due by them and also they did not vacate the premises in question;

Besides, the respondents are causing loss to the applicants by their illegal and abusive occupation consisting of loss of rent, for which the respondents or any one of them have to make good in terms of law;

As far as the applicants know, the respondents have no defence to bring to the claim and accordingly this is a case where this Board can proceed to give judgment summarily and without proceeding to trial;

Accordingly, the applicants respectfully request this Board to:

1. Decide this application in terms of Article 16A of Cap. 69 of the Laws of Malta summarily without proceeding to trial;

2. Order the respondents or any one of them that within a short and peremptory period that is fixed by this Board to vacate the Flat 2, Number 2, Triq Orland, Ħaż-Żabbar, and return it to the applicants in good condition;

3. Order and condemn the respondents in solidum or any one of them to pay the total amount of €3,300 that results due in arrears till the date of the filing of these proceedings;

4. Jordna u jikkundanna wkoll lill-intimati in solidum jew min minnhom sabiex iħallsu lill-esponenti danni in linea ta' kumpens għall-okkupazzjoni illegali fit-termini tal-liġi, bir-rata ta' €75 fil-ġimgħa sad-data taċ-ċediment tal-fond;

5. Jordna u jikkundanna lill-intimati in solidum jew min minnhom sabiex iħallsu l-ammont ta' €691.68 f'arretrati għad-dawl u l-ilma;

6. Jordna u jikkundanna lill-intimati in solidum jew min minnhom sabiex iħallsu lill-espnenti in linea ta' danni ta' kumpens għall-ħsarat ikkaġunati mill-intimati fil-fond l-ammont ta' €280.

Bl-ispejjeż, l-ispejjeż tal-ittra uffiċjali u bl-imgħaxijiet legali kontra l-intimati li jibqgħu inġunti minn issa għas-subizzjoni

B'riżerva għal kull azzjoni oħra kompetenti lill-esponenti skont il-Liġi inkluż għall-ispejjeż kolha tas-servizzi fil-fond sad-data tal-iżgumbrament u għal kwalsjasi danni oħra sofferti minnhom bi ħtija tal-intimati.

Rikorrenti:
109, Scorpio, Triq La Sengle, Marsaskala

Notifika:
Donrof Vella, Flat 2, Nru 2, Triq Orland, Ħaż-Żabbar
Margot Vella, Flat 2, Nru 2, Triq Orland, Ħaż-Żabbar

B'ordni ai termini tal-Artikolu 16A(1)(b) tal-Kap. 69 tal-Liġijiet ta' Malta għandek tidher quddiem il-Bord li Jirregola l-Kera fil-ġurnata u l-ħin li jiġu stabbiliti u li jiġu notifikati lilek.

Ai termini tal-Artikolu 16A(1)(c) inti qed tiġi avżat illi dawn il-proċeduri qegħdin isiru bħala proċeduri sommarji speċjali li fihom is-sentenza għandha tingħata fl-ewwel dehra tal-kawża jekk l-intimat ikun kontumaċi f'dik is-seduta jew inkella jekk huwa jonqos milli juri f'dik is-seduta li jkollu difiża li tiswa.

Għalhekk huwa fl-interess ta' min jirċievi dan ir-rikors maħluf li jkellem avukat bla dewmien sabiex il-Qorti tisma' x'għandu xi jgħid fil-kawża.

Ir-rikors fl-ismijiet Faustino Pulis et vs Donrof Vella et, rikors numru 96/2018FDP, jinsab differit għall-10 ta' Diċembru, 2018, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

4. Order and condemn the respondents in solidum or any one of them to pay the applicants the damages in line with the illegal occupation in terms of law, at the rate of €75 per week till the date of surrender of the premises;

5. Order and condemn the respondents in solidum or any one of them to pay the amount of €691.68 in water and electricity arrears;

6. Order and condemn the respondents in solidum or any one of them to pay the applicants compensation by way of damages caused by the respondents in the premises in the amount of €280;

With costs, with the costs of the judicial leter and legal interest against the respondents who are from now summoned so that reference to their oath may be made

Reserving the right for any other action according to law including all the costs of the services of the premises till the date of the eviction and any damages suffered by them against the respondents.

Applicant:
109, Scorpio, Triq La Sengle, Marsaskala

Service:
Donrof Vella, Flat 2, Number 2, Triq Orland, Ħaż-Żabbar
Margot Vella, Flat 2, Number 2, Triq Orland, Ħaż-Żabbar

Orders in terms of Article 16A(1)(b) of Cap. 69 of the Laws of Malta you have to appear before the Rent Regulation Board on the day and time established that will be notified to you.

In terms of Article 16A(1)(c) you are being warned that these are summary procedures in which the judgment will be given on the first day of hearing of the application and if the respondent does not make an appearance at the sitting or if he fails to show, during that sitting, that he has a valid defence.

Thus it is in the interest of who receives this sworn application that he contacts a lawyer without delay so that this Court hears what he had to say during the procedures.

The application in the names Faustino Pulis et vs Danrof Vella et, Application Number 96/2018FDP, has been postponed for hearing to the 10th December, 2018, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1877

Permezz ta' digriet mogħti fil-Prim'Awla tal-Qorti fit-30 ta' Ottubru, 2018, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2424/18, fl-ismijiet Ivan Vassallo vs Eucharist Bajada pro et noe et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika lill-intimati Eucharist Bajada pro et noe, Patience Developments Limited, Kefi Limited, Frankef Limited u Vicarist Limited a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti

Illum 9 ta' Lulju, 2018

Lil

1. Eucharist Bajada (KI 375069M) f'ismu personali u f'isem u għan-nom tas-soċjetajiet (2) Patience Developments Limited (C 23254) ġja qabel imsejħa Kefi Holdings Limited (3) Kefi Limited C 18941) (4) Frankef Limited (C 22466) u (5) Vicarist Limited (C 6406) ta' Sylville, Triq Valletta, Il-Mosta (6) Għal kull interess martu Dr Diane Bajada

Permezz tal-preżenti Ivan Vassallo (KI 141067M) ta' 216, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1170, filwaqt illi jagħmel referenza għall-kuntratt tal-10 ta' Awwissu, 2016, fl-atti tan-Nutar Luke Caruana fejn l-intimat Eucharist Bajada kkostitwixxa ruħu veru, ċert u likwidu debitur tal-mittenti Ivan Vassallo fis-somma ta' €19,812 oltre l-imgħax legali u l-penalitajiet kif pattwiti sal-pagament effettiv, u fejn l-intimati l-oħra huma garanti għall-istess obbligu kontrattwali a favur il-kreditu dovut lill-mittenti.

Illi fil-kuntratt tal-10 ta' Awwissu, 2016, fl-atti tan-Nutar Luke Caruana hemm referenza għall-kuntratt preċedenti u l-kondizzjonijiet kif pattwiti dejjem fl-istess atti tan-Nutar Luke Caruana tal-14 ta' Mejju, 2015.

Illi l-intimati qegħdin tiġu interpellati sabiex tħallsu l-ammont dovut lill-mittenti Ivan Vassallo bl-imgħax mill-1 ta' Mejju, 2016, sal-pagament effettiv entro ġimgħa min-notifika ta' din l-ittra uffiċjali, u f'każ li l-intimati jibqgħu inadempjenti u ma jaderixxux mal-obbligi kontrattwali, il-mittenti sejrin jipproċedu ulterjorment skont il-liġi.

Illi għal kull buon fini, vera kopja tal-kuntratt tal-10 ta' Awwissu, 2016, qiegħed jigi anness bħala Dok. A;

Illi inoltre notifika ta' din l-ittra uffiċjali qiegħda tintbagħat lil mart Eucharist Bajada u ċjoè Dr Diane Bajada.

By means of a decree of the 30th October, 2018, in the records of the judicial letter number 2424/18 in the names Ivan Vassallo vs Eucharist Bajada pro et noe et, the First Hall of the Civil Court ordered the following publication for the purpose of effecting service on the respondents Eucharist Bajada pro et noe, Patience Developments Limited, Kefi Limited, Frankef Limited and Vicarist Limited in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today 9th July, 2018

To

1. Eucharist Bajada (ID 375069M)in his own name and for and on behalf of the companies (2) Patience Developments Limited (C 23254) previously known as Kefi Holdings Limited (3) Kefi Limited C 18941) (4) Frankef Limited (C 22466) and (5) Vicarist Limited (C 6406) of Sylville, Triq Valletta, Mosta (6) And for any interest she may have, his wife Dr Diane Bajada

By this present Ivan Vassallo (ID 141067M) of 216, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170 whilst making reference to the contract dated 10th August, 2016, in the records of Notary Luke Caruana were the respondent Eucharist Bajada constituted himself as true, certain and liquid debtor of the interpellant Ivan Vassallo in the amount of €19,812 besides the legal interest and the penalities as agreed till the end of effective payment, and where the other respondents are the sureties for the same contractual obligations in favour of the debt due to the interpellant.

That in the contract dated 10th August, 2016, in the acts of Notary Luke Caruana there is a reference to the previous contract and to the conditions agreed always in the records of Notary Luke Caruana dated 14th May, 2015;

That the respondents are being solicited to pay the amount due to the interpellant Ivan Vassallo with interest from the 1st May, 2016, till the effective payment within one week from the notification of this judicial letter, and in the event that the respondents remain in default and do not comply with the contract obligations, the interpellant will proceed further according to law.

For all intents and purposes, a true copy of the contract of the 10th August, 2016, is being attached as Doc. A;

In addition, this judicial letter is being notified to the wife of Eucharist Bajada and that is to Doctor Diane Bajada.

Bl-imgħax legali, bil-penalitajiet u bl-ispejjeż inkluż ma’ dawn il-proċeduri u proċeduri futuri

Din l-ittra uffiċjali qiegħda tiġi intavolata inter alia ai fini tal-artikolu 253(b) u ai fini tal-artikolu 256 tal-Kap. 12.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta’ Novembru, 2018

Alexandra Debattista
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

With legal interest, with the penalties and with costs including of these procedures and future procedures

This judicial letter is being made inter alia in terms of Article 253(b) and for the purposes of Article 256 Cap. 12.

Registry of the Superior Courts, today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1878

Ikun jaf kulħadd illi b’rikors ippreżentat fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fl-erbatax (14) ta’ Novembru tas-sena elfejn u tmintax (2018) (Rikors numru 138/2018JVC) minn Mary sive Miriam Bonnici et, intalbet l-apertura tas-suċċessjoni ta’ Spiridione Grech, bin il-mejtin Salvatore Grech u Rosaria née Teuma, imwieled ix-Xewkija, Għawdex u ġja residenti u miet fir-Rabat, Għawdex, fit-tmintax (18) ta’ Lulju tas-sena elfejn u tmintax (2018) intestat, illi bħala superstiti d-decujus ħalla lil martu Maria Assunta Grech u lil uliedu, u ċjoè Mary sive Miriam, Joseph Grech, Saviour Grech u kif ukoll lil ulied ibnu l-mejjet l-Avukat Michael Grech li huma Deborah Grech u Giovanni Grech. Peress illi fil-frattemp l-armla Maria Assunta Grech mietet ukoll fl-għaxra (10) ta’ Awwissu elfejn u tmintax (2018) sehemha għadda għand l-eredi tagħha kif regolat b’testment datat ħmistax (15) ta’ Diċembru elfejn u sitta (2006). Skont it-testment tagħha l-eredità tagħha għaddiet a favur ta’ wliedha Mary sive Miriam Bonnici, Joseph u Saviour aħwa Grech kwantu għal kwart (1/4) kull wieħed u a favur tan-neputijiet tagħha Deborah u Giovanni aħwa Grech ulied il-mejjet Dr Michael Grech, kwantu għal ottava parti kull wieħed (1/8), liema apertura tas-suċċessjoni tal-mejjet Spiridione Grech għandha ssir a favur tal-imsemmija wliedu Mary sive Miriam Bonnici, Joseph u Saviour aħwa Grech fi kwota ta’ kwart (1/4) indiviż kull wieħed u a favur tan-neputijiet tiegħu Deborah u Giovanni aħwa Grech ulied il-mejjet l-Avukat Dr Michael Grech fi kwota ta’ ottava parti kull wieħed (1/8), ġie ordnat il-ħruġ ta' dan il-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista’ jkollu x’jaqsam fih.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b’dan imsejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu.

It is hereby notified that by an application filed in the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction on the 14th of November, 2018 (Application number 138/2018JVC) Mary sive Miriam Bonnici and others requested the opening of the succession of Spiridione Grech, son of the late Salvatore Grech and Rosaria née Teuma, born in Xewkija, Gozo and used to reside and died in Rabat, Gozo, on the eighteenth (18th) of July of the year two thousand and eighteen (2018) intestate, as his survivors the de cuis left his wife Maria Assunta Grech and his children, and that is, Mary known as Miriam Bonnici, Joseph Grech, Saviour Grech and also the children of his late son Dr Michael Grech who are Deborah Grech and Giovanni Grech. Because in the meantime his widow Maria Assunta Grech also died on the tenth (10th) of August in the year two thousand and eighteen (2018), her share passed to her heirs as provided by a will dated fifteenth (15th) of December of the year two thousand and six (2006). According to her will, her heritage passed in favor of her children Mary known as Miriam Bonnici, Joseph and Saviour siblings Grech as to one fourth (1/4) undivided share between them and in favour of her niece Deborah Grech and her nephew Giovanni Grech, siblings Grech, the children of the late Dr Michael Grech as to one eighth (1/8) undivided share between them, which opening of succession of the late Spiridione Grech is to be made in favour of the mentioned children Mary sive Miriam Bonnici, Joseph and Saviour siblings Grech as to one fourth (1/4) undivided share each and in favour of his niece Deborah Grech and nephew Giovanni Grech, children of the late Dr Michael Grech, as to one eighth (1/8) undivided share each.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja#

Illum 22 ta' Novembru, 2018

DORIANNE CORDINA
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

Registry of the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction

This 22nd November, 2018

DORIANNE CORDINA
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1879

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fit-3 ta' Ottubru, 2018, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Saliba Joseph et vs Xuereb George, Rikors Numru 541/18 RGM, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat George Xuereb, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Joseph Saliba (KI 282453M) u Georgina sive Gina Saliba (KI 150257M) vs George Xuereb (KI 142365M) fit-28 ta' Mejju, 2018, ir-rikorrenti Joseph Saliba (KI 282453M) u Georgina sive Gina Saliba (KI 150257M) talbu lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara li l-att konsistenti fl-ittra uffiċjali numru 2374/07 maħruġa ai termini tal-Artikolu 166A tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta huwa null u bla effett;

2. Tiddikjara l-att koniststenti fl-ittra uffiċjali numru 2375/07 maħruġa ai termini tal-Artikolu 166A tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta huwa null u bla effett;

3. Konsegwentement tiddikjara li l-ipoteka ġenerali u ipoteka speċjali numru H 17363/2008 hija nulla u bla effett;

4. Konsegwentement tordna l-kanċellament tal-imsemmija ipoteka ġenerali u ipoteka speċjali bin-numru H/17363/2008 u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Bl-ispejjeż kontra l-intimat minn issa inġunt in subizzjoni u b'riżerva ta' kull azzjoni ulterjuri spettanti lir-rikorrenti fil-liġi

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Saliba Joseph et vs Xuereb George, Rikors 541/18 RGM, jinsab differit għas-smigħ għas-6 ta' Diċembru, 2018, fid-9.15 a.m.

Notifika: George Xuereb, 30, San George, Pjazza Patri Magri, Il-Marsa

By means of a decree given by the First Hall Civil Court on the 3rd October, 2018, in the records of the Sworn Application in the names Saliba Joseph et vs Xuereb George, Application Number 541/18 RGM, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent George Xuereb, in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

By means of a Sworn Application, filed in the First Hall C ivil Court, in the names Joseph Saliba (ID 282453M) and Georgina sive Gina Saliba (ID 150257M) vs George Xuereb (ID 142365M) on the 28th May, 2018, the applicant Joseph Saliba (ID 282453M) and Georgina sive Gina Saliba (ID 150257M) asked this Honourable Court:

1. To declare that the act consisting in the official letter number2374/ 07 issued in terms of Article 166A of Cap. 12 of the Laws of Malta is null and without effect;

2. Declare that the act consisting in the official letter number 2375/07 issued in terms of Article 166A of Cap. 12 of the Laws of Malta is null and without effect;

3. Consequently declare that the general hypothec and special hypothec number 17363/2008 is null and without effect;

4. Consequently order the cancellation of the said general hypothec and special hypothec with number H/17363/2008 and uphold the other demands in the application.

With costs against the respondent from now summoned so that a reference to his evidence be made and saving any further action due to the applicant according to law

The Sworn Application in the names Saliba Joseph et vs Xuereb George, Application 541/18 RGM, has been deferred for hearing to the 6th December, 2018, at 9.15 a.m.

Notify: George Xuereb, 30, San George, Pjazza Patri Magri, Marsa

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta' Novembru, 2018

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of the Superior Courts, today 23rd November, 2018

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1880

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fis-26 ta' Ottubru, 2018, Rikors Numru 1642/2018, minn Marco Vella u Helen Vella fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħhom is-suċċessjoni ta' ommhom Maria Cassilda Vella, armla, bint il-mejtin Spiridione Vella u Vittoria Melita née Attard, imwielda ż-Żejtun, kienet toqgħod Raħal Gdid u mietet Ħ'Attard, Malta, fl-24 ta' Mejju, 2018, ta' 85 sena u li kellha karta tal-identità bin-numru 0020533M.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-Avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 26th October, 2018, Application number 1642/2018, by Marco Vella and Helen Vella whereby they prayed that it be declared open in their favour the succession of their mother Maria Cassilda Vella, widow, daughter of the late Spiridione Vella and Vittoria Melita née Attard, born in Żejtun, resided in Paola and died in Ħ'Attard, Malta on the 24th May, 2018, aged 85, holding identity card number 0020533M.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section

Today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Court and Tribunals

1881

Permezz ta' digriet mogħti fil-21 ta' Awwissu, 2018, mill-Qorti Prim'Awla, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1364/2018, fl-ismijiet Direttur Ġenerali fuq il-Valur Miżjud vs Victor Borg, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187 (3) et sequitur tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti

Illum 20 ta' April, 2018

Lil Victor Borg (KI 576459M) ta' 1, Victoria, limiti tax-Xwieki, Ħal Għargħur NXR 08, Malta

Permezz tal-preżenti, id-Direttur Ġenerali fuq il-Valur Miżjud ta' Centre Point Building, Triq Ta' Paris, Birkirkara, jinterpellak ai termini tal-Artiklu 59 tal-Att XXIII tal-1998 sabiex fi żmien jumejn (2) min-notifika ta' dan l-att, tħallas l-ammont ta' €46,435.55 rappreżentanti ammont dovut minnek bħala taxxa fuq il-valur miżjud skont l-istess att.

By means of a decree of the 21st August, 2018, of the Civil Court First Hall in the records of judicial letter number 1364/2018, in the names Director General of Value Added Tax vs Victor Borg, the following publication for the purpose of service on the respondent was ordered in terms of Article 187 (3) et sequitur of Cap. 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today 20th April, 2018

To Victor Borg (ID 576459M) of 1, Victoria, limits of Xwieki, Ħal Għargħur NXR 08, Malta

By the present the Director General Value Added Tax, of Centre Point Building, Triq Ta' Paris, Birkirkara, calls upon you in terms of Article 59 of Act XXIII of 1998, so that within two (2) days from the service of this act, you pay the amount of €46,435.55 due by you as value added tax according to the same Act.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax skont il-liġi minn meta l-ammont de quo kien dovut sad-data tal-pagament effettiv

Din l-interpellanza qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi u partikolarment, imma mhux esklussivament, sabiex trendi esegwibbli t-titolu eżekuttiv li għandu l-istess Direttur Ġenerali fuq il-Valur Miżjud kontrik permezz tal-Avviż notifikat lilek.

Fin-nuqqas, il-mittenti javżak li ser jgħaddi sabiex jesegwixxi l-imsemmi titolu eżekuttiv li hu għandu kontra tiegħek permezz tal-mandati opportuni, mingħajr ebda preavviż ieħor.

Tant sabiex tirregola ruħek u tagħraf timxi.

Bl-ispejjeż

Reġistru tal-Qrati tal-Superjuri, illum 23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

With costs and interest according to law from when the amount de quo was due till the date of effective payment

This calling is being made for all intents and purposes of law and particularly, but not exclusively, in order to render executive title which the same Director General of Value Added Tax has against you by means of the Notice sent to you.

In default, the interpellant warns you that he will proceed in executing the mentioned executive title which he has against you by means of the opportune garnishee orders, without any other and further warning.

So much so that you may know how to proceed and to regularise your position.

With costs

Registry of the Superior Courts today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1882

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fil-15 ta' Novembru, 2018, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bartolo Maria Luann vs Zbeda Isaam Abdulmawla, Rikors Numru 223/18/2 JPG, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut Issam Abdulmawla Zbeda, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-ismijiet Maria Luann Bartolo (KI 596491M) vs Issam Abdulmawla Zbeda, fid-29 ta' Ottubru, 2018, ir-rikorrenti Maria Luann Bartolo (KI 596491M) talbet lil din l-Onorabbli Qorti għar-raġunijiet premessi:

Tafda l-kura u l-kustodja tal-minuri … omissis … esklussivament f'idejn ir-rikorrenti, b'dana li d-deċiżjonijiet kollha li jirrigwardaw il-minuri jittieħdu minnha, tiffissa manteniment għall-bżonnijiet tal-bint minuri u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

U dan salv kull provvediment ieħor li l-Qorti jogħġobha timponi.

Bl-ispejjeż kontra l-intimat inġunt in subizzjoni

Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja)

Rikors Ġuramentat Numru 223/18/2 JPG

By means of a decree given by the Civil Court (Family Section) on the 15th November, 2018, in the records of the Sworn Application in the names Bartolo Maria Luann vs Zbeda Isaam Abdulmawla, Application Number 223/18/2 JPG, the folllowing publication was ordered for the purpose of service of the defendant Issam Abdulmawla Zbeda, in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

By means of an Application, filed in the Civil Court (Family Section) in the names Maria Luann Bartolo (ID 596491M) vs Issam Abdulmawla Zbeda, on the 29th October, 2018, the applicant Maria Luann Bartolo (ID 596491M) asked this Honourable Court for the reasons premised:

To entrust the care and custody of the minor … omissis … exclusively to the applicant in such a manner that all the decisions regarding the minor be taken by her, fix maintenance for the needs of the minor daughter and uphold the other demands in the application.

And this saving any other provision that this Court deems fit to impose.

With costs against the respondent summoned so that a reference to his evidence be made

Civil Court (Family Section)

Sworn Application Number 223/18 /2 JPG

Maria Luann Bartolo (KI 596491M)

vs Issam Abdulmawla Zbeda

Il-Qorti:

Rat ir-Rikors Ġuramentat, tappuntah għas-smigħ għat-3 ta' Diċembru, 2018, fid-9.15 a.m.

Tordna n-notifika lill-partijiet, b'dan illi l-konvenut ikollu għoxrin (20) jum għar-risposta ġuramenata.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bartolo Maria Luann vs Zbeda Isaam Abdulmawla, Rikors numru 223/18 /2 JPG, jinsab differit għat-Tnejn, 3 ta' Diċembru, 2018, fid-9.15 a.m.

Rikorrent: 102, St Rita House, Triq Sciortino, Ħaż-Żebbuġ

Intimat: 3, Redentur, Triq Correa, Ħal Qormi

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni Familja) illum 23 ta' Novembru, 2018

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Maria Luann Bartolo (ID 596491M)

vs Issam Abdulmawla Zbeda

The Court:

Having seen the Sworn Application, appoints it for hearing to the 3rd December, 2018, at 9.15 a.m.

Orders that the parties be notified, in such a manner that the defendant shall have twenty (20) days to file a sworn reply.

The Sworn Application in the names Bartolo Maria Luann vs Zbeda Isaam Abdulmawla, Application number 223/18/2 JPG, has been deferred to Monday 3rd December, 2018, at 9.15 a.m.

Applicant: 102, St Rita House, Triq Sciortino, Ħaż-Żebbuġ

Respondent: 3, Redentur, Triq Correa, Ħal Qormi

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 23rd November, 2018

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1883

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fit-30 ta' Ottubru, 2018, Rikors Numru 1666/2018, minn Mary Katherine Xuereb fejn talbet li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-erdedi tiegħu s-suċċessjoni ta' missierha John magħruf ukoll bħala John Alexander Anthony Joseph Xuereb, miżżewweg, iben il-mejtin Carmelo Xuereb u Maria Xuereb née Mallia, imwieled San Ġiljan u kien residenti Londra, ir-Renju Unit, u miet f'Hackney, ir-Renju Unit, fil-5 ta' Settembru, 1995, ta' 68 sena u li kellu l-Att tat-Twelid bin-numru 4390/27M.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-Avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 30th October, 2018, Application number 1666/2018 by Mary Katherine Xuereb whereby she prayed that it be declared open in favour of his heirs the succession of her father John also known as John Alexander Anthony Joseph Xuereb, married, son of the late Carmelo Xuereb and Maria Xuereb née Mallia, born in St Julians and resided in London, United Kingdom, and died in Hackney, United Kingdom, on the 5th September, 1995, aged 68 and holding Birth Certificate number 4390/27M.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court, Voluntary Jurisdiction Section

Today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Court and Tribunals

1884

Permezz ta' digriet mogħti fil-11 ta' Settembru, 2018, mill-Qorti Prim'Awla, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1036/2017, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxa et vs Lalo Ivanov pro et noe, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat pro et noe a tenur tal-Artikolu 187 (3) et sequitur tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti

Illum 16 ta' Marzu, 2017

Lil Lalo Ivanov f'ismu proprju u bħala Direttur ta' Chai TTT Ltd (C 46281)

Chai TTT Ltd (C 46281)

Permezz tal-preżenti, il-Kummissarju tat-Taxxa u d-Direttur Ġenerali (VAT) ta' Centre Point Building, Triq Ta' Paris, Birkirkara, jinterpellawk ai termini tal-Artiklu 59 tal-Att XXIII tal-1998 sabiex fi żmien jumejn (2) min-notifika ta' dan l-att, tħallas l-ammont ta' €65,317.52 rappreżentanti ammont dovut minnek bħala taxxa fuq il-valur miżjud skont l-istess att.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax skont il-liġi minn meta l-ammont de quo kien dovut sad-data tal-pagament effettiv.

Din l-interpellanza qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi u partikolarment, imma mhux esklussivament, sabiex trendi esegwibbli t-titolu eżekuttiv li għandhom l-istess Kummissarju tat-Taxxa u Direttur Ġenerali (VAT) kontrik permezz tal-Avviż notifikat lilek u hawn anness.

Fin-nuqqas, il-mittenti javżawk li ser jgħaddu sabiex jesegwixxu l-imsemmi titolu eżekuttiv li huma għandhom kontra tiegħek permezz tal-mandati opportuni, mingħajr ebda preavviż ieħor.

Tant sabiex tirregola ruħek u tagħraf timxi.

Bl-ispejjeż

Notifika:
Lalo Ivanov, 45, Grand Baie, Flat 2, Triq Efesu, San Pawl il-Baħar
Chai TTT Ltd, Nru 5, Triq l-Imraden, In-Naxxar

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta' Novembru, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 11th September, 2018, of the Civil Court First Hall in the records of judicial letter number 1036/2017, in the names Commissioner for Revenue et vs Lalo Ivanov pro et noe, the following publication for the purpose of service on the respondent pro et noe was ordered in terms of Article 187 (3) et sequitur of Cap. 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today 16th March, 2017

To Lalo Ivanov in his personal name and as Director of Chai TTL (C 46281)

Chai TTT Ltd (C 46281)

By the present the Commisioner for Revenue and Director General Value Added Tax, of Centre Point Building, Triq Ta' Paris, Birkirkara, calls upon you in terms of Article 59 of Act XXIII of 1998, so that within two (2) days from the service of this act, you pay the amount of €65,317.52 due by you as value added tax according to the same Act.

With costs and interest according to law from when the amount de quo was due till the date of effective payment.

This calling is being made for all intents and purposes of law and particularly, but not exclusively, in order to render executive title which the same Commissioner of Revenue and Director General (VAT) has against you by means of the Notice sent to you and hereby attached.

In default, the interpellant warns you that he will proceed in executing the mentioned executive title which he has against you by means of the opportune garnishee orders, without any other and further warning.

So much so that you may know how to proceed and to regularise your position.

With costs

Notification:
Lalo Ivanov, 45, Grand Baie, Flat 2, Triq Efesu, St Paul's Bay
Chai TTT Ltd, No 5, Triq l-Imraden, Naxxar

Registry of the Superior Courts today 23rd November, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta FSC — *Printed at the Government Printing Press on FSC certified paper*